



*Ministero dello Sviluppo Economico*

*Ministero dell'Economia e delle Finanze*

*Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti*

*Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare*

*Regione Toscana*

*Provincia di Livorno*

*Comune di Piombino*

*Autorità Portuale di Piombino*

## ***Accordo di Programma Quadro***

***"INTERVENTI DI INFRASTRUTTURAZIONE, RIQUALIFICAZIONE AMBIENTALE  
E REINDUSTRIALIZZAZIONE DELL'AREA PORTUALE DI PIOMBINO"***

**ARTICOLATO**

**Roma, Agosto 2013**

*Handwritten signatures and initials in blue ink, including a circular official stamp of the Ministero dello Sviluppo Economico.*

VISTO il decreto-legge 26 aprile 2013, n. 43, convertito con modificazioni dalla legge 24 giugno 2013, n. 71, di cui in poi "Decreto", con cui è stata ravvisata la straordinaria necessità e urgenza di adottare disposizioni volte ad avviare e completare gli interventi di implementazione infrastrutturale del Porto di Piombino, per il mantenimento e il potenziamento dei livelli occupazionali dell'area siderurgica di Piombino e per superare le gravi situazioni di criticità ambientale dell'area, al fine di garantirne lo sviluppo sostenibile;

VISTO l'articolo 1 del Decreto, che introduce le seguenti disposizioni:

- individua, quali interventi urgenti di implementazione infrastrutturale del Porto di Piombino, gli interventi di natura ambientale, di potenziamento delle attività operative previste nel Piano Regolatore Portuale (PRP), con priorità per il piano di caratterizzazione e la bonifica dei sedimenti, nonché quelli riferiti alla struttura viaria e di bonifica;
- stabilisce che con decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri, il Presidente della Regione Toscana è nominato Commissario straordinario, autorizzato ad esercitare i poteri di cui all'articolo 13 del decreto-legge 25 marzo 1997, n. 67, convertito, con modificazioni, dalla legge 23 maggio 1997, n. 135, e successive modificazioni;
- assegna al Commissario straordinario il compito di assicurare la realizzazione degli interventi urgenti e stabilisce che per ogni adempimento propedeutico o comunque connesso, può avvalersi degli uffici e delle strutture di amministrazioni pubbliche, centrali, regionali e locali, nell'ambito delle risorse umane, finanziarie e strumentali disponibili a legislazione vigente, senza nuovi o maggiori oneri per la finanza pubblica. Il Commissario straordinario si avvale altresì dell'Autorità Portuale di Piombino e del Comune di Piombino, quali soggetti attuatori;
- prevede che per assicurare l'attuazione degli interventi, il Ministero dello Sviluppo Economico, il Ministero dell'Economia e delle Finanze, il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, l'Autorità Portuale di Piombino, la Regione Toscana e il Comune di Piombino stipulano apposito Accordo di Programma Quadro al fine di individuare le risorse destinate agli specifici interventi per l'area industriale di Piombino e per le finalità infrastrutturali, portuali ed ambientali, anche in deroga ad eventuali diverse finalizzazioni previste dalla normativa vigente, da trasferire all'apposita contabilità speciale intestata al Commissario straordinario;
- riconosce l'area industriale di Piombino quale Area di Crisi Industriale Complessa ai fini dell'applicazione delle disposizioni di cui all'articolo 27 del decreto-legge 22 giugno 2012, n.83, convertito, con modificazioni, dalla legge 7 agosto 2012, n. 134;

VISTO il decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 27 giugno 2013, con cui il Presidente della Regione Toscana è stato nominato Commissario straordinario, autorizzato ad esercitare i poteri di cui all'articolo 13 del decreto-legge 25 marzo 1997, n. 67;

VISTO l'Accordo di Programma Quadro del 21 dicembre 2007;

VISTO il decreto del Presidente della Repubblica 20 aprile 1994, n. 367, e successive modifiche e integrazioni concernente "Regolamento recante semplificazione e accelerazione delle procedure di spesa e contabili";

VISTO l'articolo 2, comma 203, della legge 23 dicembre 1996, n. 662, e successive modifiche e integrazioni che definisce gli strumenti di programmazione negoziata;

VISTA, in particolare, la lettera c) del medesimo comma 203 che definisce e delinea i punti cardine dell'Accordo di Programma Quadro quale strumento della programmazione negoziata, dedicato all'attuazione di una Intesa istituzionale di programma per la definizione di un programma esecutivo di

The bottom of the page features several handwritten signatures in blue ink. On the right side, there is an official circular stamp of the Ministero dello Sviluppo Economico (Ministry of Economic Development) with the text "MINISTERO DELLO SVILUPPO ECONOMICO" and "DIREZIONE REGIONALE DELLA TOSCANA". The stamp is partially obscured by a signature.

interventi di interesse comune o funzionalmente collegati e che fissa le indicazioni che l'Accordo di Programma deve contenere;

VISTA la delibera CIPE del 21 marzo 1997, n. 29, concernente la disciplina della programmazione negoziata ed in particolare il punto 1 sull'Intesa Istituzionale di programma nel quale, alla lettera b), è previsto che gli Accordi di Programma Quadro da stipulare dovranno coinvolgere nel processo di negoziazione gli organi periferici dello Stato, gli enti locali, gli enti sub-regionali, gli enti pubblici ed ogni altro soggetto pubblico e privato interessato al processo e contenere tutti gli elementi di cui alla lettera c), comma 203, dell'articolo 2 della legge n. 662/1996;

VISTO l'articolo 1 della legge 17 maggio 1999, n. 144 in cui si prevede, tra l'altro, la costituzione di un sistema di monitoraggio degli investimenti pubblici (MIP) e della relativa banca dati da costituire presso il CIPE;

VISTO il decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267, recante "Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali";

VISTA la delibera CIPE del 15 febbraio 2000, n. 12 (banca dati investimenti pubblici: codifica) che prevede l'approfondimento delle problematiche connesse all'adozione del codice identificativo degli investimenti pubblici e la formulazione di una proposta operativa;

VISTA la delibera CIPE del 27 dicembre 2002, n. 143 che disciplina le modalità e le procedure per l'avvio a regime del sistema CUP in attuazione dell'articolo 11 della legge n. 3/2002 "Disposizioni ordinamentali in materia di pubblica amministrazione";

VISTA la legge 16 gennaio 2003, n.3 recante "Disposizioni ordinamentali in materia di pubblica amministrazione" e in particolare l'articolo 11 (Codice unico di progetto investimenti pubblici) che prevede che ogni nuovo progetto di investimento pubblico, nonché ogni progetto in corso di attuazione alla data del 1 gennaio 2003 sia dotato di un "Codice unico di progetto" che le competenti amministrazioni o i soggetti aggiudicatari richiedono in via telematica secondo la procedura definita dal CIPE;

VISTO il decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163, concernente il "Codice dei contratti pubblici relativi ai lavori, servizi e forniture in attuazione alle direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE", e successive modificazioni e integrazioni e il relativo Regolamento di esecuzione ed attuazione, di cui al decreto del Presidente della Repubblica 5 ottobre 2010, n. 207;

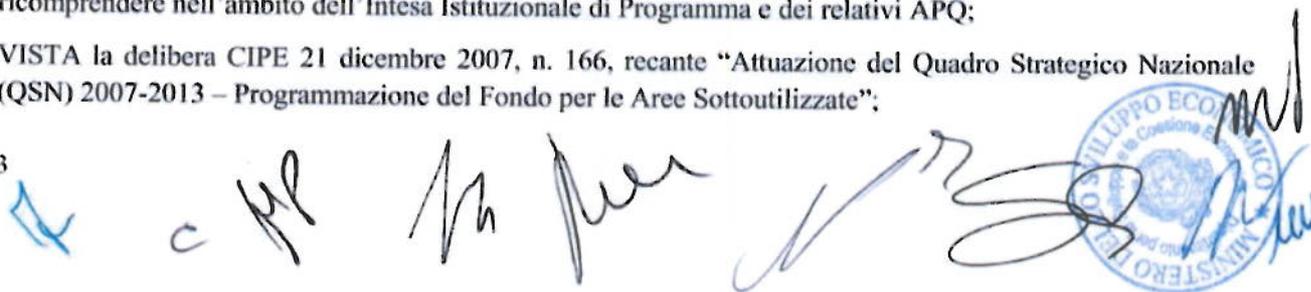
VISTA la legge 31 dicembre 2009, n. 196 "Legge di contabilità e finanza pubblica", come modificata dalla legge 7 aprile 2011, n. 39;

VISTO l'articolo 7, commi 26 e 27, del decreto legge 31 maggio 2010, n. 78, convertito con modificazioni con legge 30 luglio 2010, n. 122, che attribuisce, tra l'altro, al Presidente del Consiglio dei Ministri la gestione del Fondo per le aree sottoutilizzate (ora Fondo per lo sviluppo e la coesione), prevedendo che lo stesso Presidente del Consiglio dei Ministri o il Ministro delegato si avvalgano, nella gestione del citato Fondo, del Dipartimento per lo sviluppo e la coesione economica del Ministero dello sviluppo economico;

VISTA la legge 13 agosto 2010, n.136, recante "Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia, ed in particolare l'art. 3 riguardante la "tracciabilità dei flussi finanziari";

VISTA la delibera CIPE 22 marzo 2006, n. 14, con la quale sono state definite le procedure da seguire per la programmazione degli interventi e gli adempimenti da rispettare per l'attribuzione delle risorse FAS da ricomprendere nell'ambito dell'Intesa Istituzionale di Programma e dei relativi APQ;

VISTA la delibera CIPE 21 dicembre 2007, n. 166, recante "Attuazione del Quadro Strategico Nazionale (QSN) 2007-2013 - Programmazione del Fondo per le Aree Sottoutilizzate";



The bottom of the page features several handwritten signatures in blue ink. To the right, there is a blue circular official stamp of the Ministero dello Sviluppo Economico (Ministry of Economic Development). The stamp contains the text "MINISTERO DELLO SVILUPPO ECONOMICO" and "Fondo per lo Sviluppo e la Coesione Economica". A signature is written over the stamp.

VISTO, in particolare, l'art. 8 della predetta delibera CIPE n. 166/2007, che prevede l'unificazione dei sistemi centrali di monitoraggio esistenti e l'adozione di regole e procedure comuni, mediante un processo di omogeneizzazione sia della tipologia dei dati sia delle procedure di rilevazione, trasmissione e controllo;

VISTA la Circolare emanata dalla Direzione Generale per la Politica Regionale Unitaria Nazionale, avente ad oggetto il "Manuale Operativo sulle procedure di Monitoraggio delle risorse FAS", trasmessa alle Regioni e Province autonome di Trento e di Bolzano con nota n. 14987 del 20 ottobre 2010;

VISTA la delibera CIPE 11 gennaio 2011, n.1, recante obiettivi, criteri e modalità di programmazione delle risorse per le aree sottoutilizzate, selezione e attuazione degli investimenti per i periodi 2000/2006 E 2007/2013;

VISTA la delibera CIPE 23 marzo 2012, n.41 "Fondo per lo sviluppo e la coesione – modalità di riprogrammazione delle risorse regionali 2000/2006 e 2007/2013;

VISTO il Decreto Legislativo 3 aprile 2006, n. 152 successive modificazioni ed integrazioni;

VISTA la legge 28 gennaio 1994, n. 84 e successive modificazioni ed integrazioni;

VISTO il Protocollo di Intesa sottoscritto l'11 dicembre 2010 fra il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, la Regione Toscana, la Provincia di Livorno, il Comune di Piombino, l'Autorità Portuale di Piombino, la CCIAA di Livorno, l'ANAS e la SAT (Società Autostrada Tirrenica) S.p.A.;

VISTO il protocollo di intesa per la disciplina degli interventi infrastrutturazione, riqualificazione ambientale e di reindustrializzazione dell'area portuale di Piombino sottoscritto tra le stesse odierne parti;

Tutto ciò premesso

**il Ministero dello Sviluppo Economico**

**il Ministero dell'Economia e delle Finanze**

**il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare**

**il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti**

**la Regione Toscana**

**la Provincia di Livorno**

**il Comune di Piombino**

**l'Autorità Portuale di Piombino**

stipulano il seguente

## **ACCORDO DI PROGRAMMA QUADRO**

### *Articolo 1*

#### *Recepimento delle premesse e degli allegati*

1. Le premesse e gli allegati costituiscono parte integrante e sostanziale del presente Atto.

4



The image shows several handwritten signatures in blue ink. To the right, there is a circular official stamp in blue ink. The stamp contains the text "MINISTERO DELLO SVILUPPO ECONOMICO" around the perimeter and "DIREZIONE GENERALE POLITICA REGIONALE UNITARIA NAZIONALE" in the center. There are also some illegible handwritten marks over the stamp.

2. Le parti firmatarie sono impegnate a realizzare gli interventi di implementazione infrastrutturale del porto di Piombino, di natura ambientale e di potenziamento delle attività operative previste nel Piano Regolatore Portuale (PRP), con priorità per il piano di caratterizzazione e la bonifica dei sedimenti, nonché quelli riferiti alla struttura viaria, oltre che gli interventi di bonifica di aree di proprietà comunale perimetrata nel SIN (Sito di Bonifica di Interesse Nazionale) di Piombino.

3. Le parti riconoscono o danno atto che gli interventi di infrastrutturazione viaria di cui al comma 5 dell'articolo 1 del Decreto concorrono insieme a quelli indicati nel precedente comma al perseguimento degli obiettivi di implementazione infrastrutturale del porto di Piombino.

4. Ne costituisce allegato il Programma degli interventi corredato di:

1.a Relazioni tecniche;

1.b Schede riferite agli interventi;

1.c Piano finanziario per annualità.

5. Il programma degli interventi è sinteticamente così articolato:

SOGGETTO ATTUATORE	INTERVENTI	IMPORTO
AUTORITA' PORTUALE DI PIOMBINO	1. REALIZZAZIONE INDAGINI DI CARATTERIZZAZIONE DEI SEDIMENTI MARINI DEL PORTO DI PIOMBINO	€ 605.998,55*
	2. INTERVENTI INFRASTRUTTURALI ANCHE A CARATTERE AMBIENTALE IN ATTUAZIONE DEL NUOVO PRP PER IL RILANCIO DELLA COMPETITIVITA' INDUSTRIALE E PORTUALE DEL PORTO DI PIOMBINO	€ 110.927.289,80
COMUNE DI PIOMBINO	3. BONIFICA AREA DENOMINATA "CITTA' FUTURA"	€ 13.500.000,00
	4. MESSA IN SICUREZZA PERMANENTE (MISP) EX DISCARICHE DI "POGGIO AI VENTI"	€ 5.000.000,00
	5. PROGETTO DI BONIFICA RELATIVO AL TRACCIATO DEL "1° LOTTO DELLA SS 398 DI ACCESSO AL PORTO"	€ 1.600.000,00
	6. INDAGINI DI CARATTERIZZAZIONE ED EVENTUALE BONIFICA DELL'AREA "EX FINTECNA"	€ 1.500.000,00
<b>TOTALE</b>		<b>€ 133.133.288,35</b>
<b>* TOTALE AL NETTO INTERVENTO 1 APP GIA' FINANZIATO</b>		<b>€ 132.527.289,80</b>

6. Le schede riferite agli interventi sono compilate all'interno del sistema informativo centrale per il monitoraggio istituito presso il Dipartimento per lo Sviluppo e la Coesione Economica del Ministero dello Sviluppo Economico (Sistema Gestione Progetti).

## Articolo 2

### Definizioni

1. Ai fini del presente Accordo di programma quadro si intende:
  - a. per "Accordo", il presente Accordo di programma quadro;
  - b. per "Parti", i soggetti sottoscrittori del presente Accordo;
  - c. per "Intervento", ciascun progetto inserito nel presente Accordo;
  - d. per "Programma di interventi", l'insieme degli interventi finanziati con il presente Accordo;
  - e. per "SGP" l'applicativo informatico di monitoraggio dell'attuazione degli interventi;
  - f. per "Relazione tecnica", il documento descrittivo di ciascun intervento, in cui sono altresì indicati i risultati attesi e il cronoprogramma identificativo di tutte le fasi e relative tempistiche per la realizzazione di ciascun intervento fino alla sua completa entrata in esercizio;
  - g. per "Scheda", la scheda, sia in versione cartacea che in versione informatica compilabile tramite SGP che identifica per ciascun intervento il soggetto aggiudicatore (c.d. soggetto attuatore), il referente di progetto/responsabile del procedimento, i dati anagrafici dell'intervento, i dati relativi all'attuazione fisica, finanziaria e procedurale, nonché gli indicatori;
  - h. per "Commissario straordinario", di qui in poi Commissario, il Presidente della Regione Toscana nominato con decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri che svolge i compiti assegnati dal Decreto con i poteri di cui al comma 2 dell'articolo 1 del Decreto;
  - i. per "Responsabile Unico delle Parti" (RUPA), il rappresentante di ciascuna delle parti, incaricato di vigilare sull'attuazione di tutti gli impegni assunti nel presente atto dalla Parte rappresentata e degli altri compiti previsti nell'Accordo;
  - j. per "Responsabile Unico dell'Attuazione dell'Accordo di Programma Quadro" (RUA), il Commissario incaricato del coordinamento e della complessiva attuazione dell'Accordo;
  - k. per "Responsabile dell'Intervento", il soggetto individuato nell'ambito dell'organizzazione del soggetto attuatore, quale "Responsabile unico del procedimento" ai sensi del DPR 5 ottobre 2010 n. 207;
  - l. per "Tavolo dei Sottoscrittori", il comitato composto dai soggetti sottoscrittori dell'Accordo (RUA e RUPA) o dai loro delegati con i compiti previsti dal presente Accordo;
  - m. per "Sistema di gestione e controllo" (SIGECO) il sistema di procedure individuato in ambito regionale e le relative autorità a ciò deputate, secondo quanto previsto nel PAR e nel "Manuale per la gestione ed il controllo", approvato con decreto dirigenziale n. 4179 del 14 settembre 2012, che accertano la correttezza delle operazioni gestionali, la verifica delle irregolarità, la congruità e l'ammissibilità della spesa anche con riguardo al punto 3.1 della Delibera CIPE 41/2012;
  - n. per "Scheda SIGECO" la scheda, validata dall'UVER, che descrive il Sistema di cui alla lettera precedente.

## Articolo 3

### Oggetto e finalità

1. Il presente Accordo ha ad oggetto la realizzazione degli interventi come individuati e disciplinati negli allegati 1, 1.a, 1.b e 1.c.

#### Articolo 4

##### Contenuto degli allegati

1. Nell'allegato 1 "Programma degli interventi" sono riportati i seguenti elementi: il titolo di ciascun intervento, il soggetto attuatore, l'oggetto del finanziamento ed il relativo costo, il quadro delle risorse disponibili e l'indicazione della relativa fonte.
2. Nell'allegato 1.a "relazioni tecniche" sono riportate le relazioni tecniche relative a ciascun intervento.
3. Nell'allegato 1.b "schede-intervento" sono riportate le schede relative a ciascun intervento, conformi al tracciato SGP.
4. Nell'allegato 1.c "Piano finanziario per annualità" è riportata la previsione relativa al fabbisogno finanziario annuale di ciascun intervento.

#### Articolo 5

##### Copertura finanziaria

1. La copertura finanziaria degli interventi di cui al presente Accordo ammonta ad € 133.133.288,35 ed è assicurata dalle risorse di cui alla seguente tabella 1:

Tabella 1 – Fonti di finanziamento		
A. Risorse disponibili per la realizzazione degli interventi a finalità portuali ed ambientali previsti nel nuovo Piano Regolatore Portuale		
Amministrazione	Risorse (€)	Provenienza
1. Autorità Portuale di Piombino	605.998,55*	<b>Autorità Portuale di Piombino</b> L.166/2002 (risorse proprie)
2. Comune di Piombino	6.500.000,00	<b>Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare</b> – Quota parte delle risorse a valere sul Fondo Unico Investimenti (FUI) (cap. 7082) assegnate al SIN di Piombino e già trasferite al Comune di Piombino. 1. D.D. n. 6044/QdV/DI/G/SP del 07.11.08 (€ 12.000.000,00) a valere sul Cap. 7082, PG 02 UPB 1.2.3.1 dello stato previsionale del MATTM; 2. D.D. n. 7053/QdV/DI/G/SP del 05.12.08 (€ 13.000.000,00) a valere sul Cap. 7082, PG 02 UPB 1.2.3.1 dello stato previsionale del MATTM
3. Regione Toscana	10.800.000,00	<b>Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare</b> - Risorse residue destinate al SIN di Piombino dal D.M. n. 468/01 (Programma Nazionale di Bonifica) già trasferite dal MATTM alla Regione Toscana



4. <b>Autorità Portuale di Piombino</b>	15.000.000,00	<b>Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare</b> – Risorse Delibera CIPE n. 1 del 22.3.2006 già trasferite dal MATTM all'Autorità Portuale di Piombino. (D.D. prot. n. 5006 del 26.09.2008 - Cap. 7503 Programma 18.3 PG 08)
5. <b>Comune di Piombino</b>	1.900.000,00	<b>Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare</b> – Risorse Delibera CIPE n. 1 del 22.3.2006 già trasferite dal MATTM al Comune di Piombino. (D.D. prot. n. 5007 del 26.09.2008 - Cap. 7503 Programma 18.3 PG 08)
6. <b>Autorità Portuale di Piombino</b>	6.900.000,00	Risorse trasferite dalla Regione Toscana a seguito dell'APQ "Per gli interventi di bonifica negli ambiti marino-costieri presenti all'interno dei Siti di bonifica di interesse nazionale di Piombino e Napoli Bagnoli-Coroglio e per lo sviluppo di Piombino attraverso la realizzazione di nuove infrastrutture" del 21 dicembre 2007
7. <b>Ministero Infrastrutture e Trasporti</b>	4.827.289,80	Risorse del fondo perequativo 2013 dello stato di previsione del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti destinate a favore dell'Accordo di Programma siglato tra MIT e Autorità Portuale di Piombino.
8. <b>Ministero Ambiente Tutela del Territorio e del Mare</b>	5.000.000,00	<b>Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare</b> – Risorse destinate al trasferimento alle regioni per interventi di carattere ambientale ai sensi del decreto legislativo n. 112/1998 - capitolo relativo all'attuazione del federalismo amministrativo: cap. 7085 - Residui lettera F -
9. <b>Autorità Portuale</b>	50.000.000,00	Mutuo Cassa Depositi e Prestiti assistito da Contributo Regionale
10. <b>Ministero Infrastrutture e Trasporti</b>	5.000.000,00	Risorse provenienti dalla deliberazione CIPE dell'8/8/2013 a valere sui fondi rinvenienti dalla legge n. 443/2001
11. <b>Autorità Portuale di Piombino</b>	5.000.000,00	Legge 166/2002 - d.i. n. 357 del 13/10/2011 d.m. 15 marzo 2012 n. 06/12 - reg. Corte dei conti in data 07/06/2012 al reg. 6 fog. 72 - voce: bonifiche ed escavazioni del bacino interno dell'area portuale
<b>Sub totale</b>	111.533.288,35	

**B. Risorse destinate ad interventi in materia di bonifica**

Amministrazione	Risorse	Provenienza
1. <b>Comune di Piombino</b>	18.500.000,00	<b>Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare</b> – Quota parte delle risorse a valere sul Fondo Unico Investimenti (FUI) (cap. 7082) assegnate al SIN di Piombino e trasferite al Comune di Piombino. 1. D.D. n. 6044/QdV/DI/G/SP del 07.11.08 (€ 12.000.000,00) a valere sul Cap. 7082, PG 02 UPB 1.2.3.1 dello stato previsionale del MATTM; 2. D.D. n. 7053/QdV/DI/G/SP del 05.12.08 (€ 13.000.000,00) a valere sul Cap. 7082, PG 02 UPB 1.2.3.1 dello stato previsionale del MATTM;
2. <b>Regione Toscana</b>	3.100.000,00	Risorse già impegnate dalla <b>Regione Toscana</b> in favore della bonifica di Città Futura e Poggio ai Venti nel Comune di Piombino e tuttora allocate sul bilancio regionale
<b>Sub totale risorse destinate</b>	21.600.000,00	

*[Handwritten signatures and stamps]*

*[Circular stamp: REGIONE TOSCANA - SERVIZIO REGIONALE DELLO SVILUPPO ECONOMICO]*

<b>TOTALE GENERALE APQ</b>	133.133.288,35	
--------------------------------	----------------	--

2. Il Commissario, anche sulla base delle dichiarazioni del soggetto attuatore, garantisce:
- la sostenibilità finanziaria dell'intervento, in ordine alla disponibilità di risorse per un ammontare sufficiente a garantirne la completa realizzazione;
  - la sostenibilità gestionale dell'intervento, in ordine alla capacità del soggetto preposto a garantirne la piena e corretta utilizzazione, una volta ultimato.
3. Ai sensi del comma 7 dell'articolo 1 del Decreto, i conferimenti nella contabilità speciale intestata al Commissario delle risorse statali già nella disponibilità della Regione Toscana e del Comune di Piombino e destinati alla attuazione degli interventi di infrastrutturazione e bonifica di cui al presente Accordo sono esclusi, nei limiti individuati dal comma 7 dell'articolo 1 del Decreto, dai limiti del patto di stabilità interno di tali enti per la quota di rispettiva competenza, che sarà attestata dal Commissario e comunicata al Ministero dell'Economia e delle Finanze.

#### *Articolo 6*

#### *Obblighi delle Parti*

1. Le Parti si impegnano, nello svolgimento dell'attività di competenza, a rispettare e a far rispettare tutti gli obblighi previsti nell'Accordo. A tal fine, le parti si danno reciprocamente atto che il rispetto della tempistica costituisce elemento prioritario ed essenziale per l'attuazione del Programma di interventi oggetto del presente atto.
2. In particolare le Parti si obbligano, in conformità alle funzioni e ai compiti assegnati dalla normativa vigente, all'effettuazione delle seguenti attività, nel rispetto dei tempi definiti per ciascun intervento, anche in fase di realizzazione:
  - a. il Commissario garantisce il coordinamento e l'esecuzione del programma di interventi dell'Accordo, con le modalità le tempistiche e le procedure indicate; l'aggiornamento dei dati di monitoraggio in SGP;
  - b. l'Autorità portuale garantisce l'attuazione degli interventi di implementazione del porto e di bonifica in area portuale;
  - c. il Comune di Piombino garantisce l'attuazione degli interventi di bonifica nel territorio di competenza;
  - d. la Regione Toscana il compimento di tutti gli atti occorrenti per il rilascio nei tempi previsti degli atti approvativi, autorizzativi, pareri e di tutti gli altri atti di competenza, ai sensi della normativa vigente, nelle materie oggetto del presente Accordo, secondo le indicazioni e la tempistica di cui agli Allegati citati e l'attivazione delle occorrenti risorse umane e strumentali; svolgerà, altresì, un ruolo di direttiva e di coordinamento a livello locale al fine di assicurare l'attivazione dei procedimenti di bonifica in danno (identificazione dei responsabili della contaminazione e diffida ai responsabili a provvedere; recupero di tutte le risorse pubbliche impiegate per la realizzazione degli interventi previsti nel presente Accordo di Programma Quadro rivalendosi nei confronti dei Soggetti responsabili eventualmente individuati ecc.) avvalendosi a tal fine della Provincia di Livorno territorialmente competente e degli Enti Locali interessati, ai sensi del combinato disposto degli art. 242, 244, 252 e 253 del D. Lgs. 152/2006 e s.m.i.
  - e. il Ministero dello sviluppo economico – Direzione generale per la politica regionale unitaria nazionale garantisce l'esecuzione delle attività di alta vigilanza sul complessivo processo di attuazione

The bottom of the page features several handwritten signatures in blue ink. To the right is a circular official stamp of the Ministero dello Sviluppo Economico, with the text 'MINISTERO DELLO SVILUPPO ECONOMICO' and 'DIREZIONE GENERALE PER LA POLITICA REGIONALE UNITARIA NAZIONALE' around the perimeter. The stamp contains a signature and a date.

dell'Accordo e di tutti gli altri atti di competenza nelle materie oggetto dell'Accordo, secondo le indicazioni e la tempistica prevista, nonché l'attivazione delle occorrenti risorse umane e strumentali;

- f. il Ministero dello sviluppo economico – Direzione generale per la politica industriale garantisce l'esecuzione delle attività di rilascio degli atti approvativi, autorizzativi, dei pareri e di tutti gli altri atti di competenza secondo le indicazioni e la tempistica prevista, nonché l'attivazione delle occorrenti risorse umane e strumentali;
  - g. il Ministero dell'economia e delle finanze - Ragioneria generale dello Stato garantisce lo svolgimento delle attività di propria competenza, secondo le indicazioni e la tempistica prevista, nonché l'attivazione delle occorrenti risorse umane e finanziarie;
  - h. il Ministero dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare, Direzione generale per la tutela del territorio e delle risorse idriche garantisce lo svolgimento dei procedimenti di competenza finalizzati al rilascio degli atti approvativi dei progetti di bonifica e dei progetti di dragaggio all'interno del S.I.N. ai sensi dell'art. 252 del D.Lgs. 152/2006 e dell'art.5 bis della L.84/'94 e loro successive modificazioni ed integrazioni, secondo le indicazioni e la tempistica prevista, nonché l'attivazione delle occorrenti risorse umane e strumentali; garantisce, altresì, il flusso delle risorse finanziarie di competenza previste nel presente Accordo di Programma;
  - i. il Ministero delle infrastrutture e dei trasporti ed in particolare la Direzione Generale per i Porti, garantisce l'impegno a dare impulso alla realizzazione degli interventi attinenti i profili di propria competenza ed a procedere al relativo monitoraggio.
3. Le Parti si impegnano, inoltre, a:
- a. fare ricorso a forme di immediata collaborazione e di stretto coordinamento, attraverso strumenti di semplificazione dell'attività amministrativa e di snellimento dei procedimenti di decisione e di controllo previsti dalla vigente normativa;
  - b. rimuovere tutti gli ostacoli che potranno sorgere in ogni fase di esecuzione degli impegni assunti per la realizzazione degli interventi, accettando, in caso di inerzia, ritardo o inadempienza accertata, le misure previste dall' Accordo;
  - c. eseguire, con cadenza periodica e, comunque, al fine di garantire gli adempimenti di cui alla successiva lettera d), tutte le attività di monitoraggio utili a procedere periodicamente alla verifica dell'Accordo, anche al fine di attivare prontamente tutte le risorse per la realizzazione degli interventi.
  - d. procedere, con periodicità semestrale, alla verifica dell'Accordo, anche al fine di attivare prontamente tutti i provvedimenti necessari per la realizzazione degli interventi;
  - e. effettuare i controlli necessari al fine di garantire la correttezza e la regolarità della spesa.

#### *Articolo 7*

#### *Riprogrammazione delle economie*

1. Le economie riprogrammabili, ai sensi della vigente normativa, derivanti dall'attuazione degli interventi individuati nel presente atto e opportunamente accertate dal Commissario in sede di monitoraggio, sono riprogrammate dal Tavolo dei sottoscrittori su proposta del Commissario sentiti i soggetti sottoscrittori nel rispetto delle destinazioni di cui al decreto legge 26 aprile 2013, n. 43.

10



The image shows several handwritten signatures in blue ink. To the right is a circular blue stamp of the Ministero dello Sviluppo Economico (Ministry of Economic Development). The stamp contains the text 'MINISTERO DELLO SVILUPPO ECONOMICO' around the perimeter and 'DIREZIONE GENERALE PER LA POLITICA INDUSTRIALE' in the center. There is a star at the bottom right of the stamp.

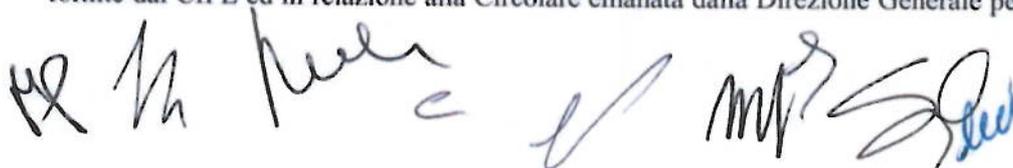
2. Per documentate ragioni di necessità ed urgenza il Commissario può procedere alla riprogrammazione delle economie ed informare successivamente il Tavolo dei sottoscrittori.
3. Relativamente alle economie derivanti dai ribassi d'asta, qualora siano evidenziate come riprogrammabili, eventuali maggiori costi dei lavori troveranno copertura finanziaria impiegando prioritariamente le ulteriori risorse riprogrammabili emergenti dal complesso degli interventi inclusi nel presente accordo. Nel caso in cui dette risorse non dovessero risultare sufficienti i maggiori costi rimangono a carico della Regione e degli Enti locali eventualmente interessati.
4. Non sono comunque riprogrammabili le economie entro la percentuale del 10% del costo del progetto, se non ad intervento ultimato.
5. Fermo restando quanto previsto al comma 1 del presente articolo, le Parti possono destinare le eventuali risorse riprogrammabili alla realizzazione del tratto stradale Gagno-Poggio Bateria della bretella di collegamento al porto di Piombino e delle relative opere accessorie, fermi restando gli impegni assunti dai soggetti sottoscrittori e finanziatori nel Protocollo d'Intesa dell'11 dicembre 2010 di cui alle premesse.

#### *Articolo 8*

##### *Impegni dei soggetti sottoscrittori e governance dell'Accordo*

1. Le parti convengono la costituzione del Tavolo dei sottoscrittori, composto dai firmatari, o da loro delegati, con il compito di garantire supporto e collaborazione al Commissario valutando e proponendo eventuali misure di accelerazione ovvero le necessarie attività istruttorie finalizzate a:
  - a. riattivazione o annullamento degli interventi;
  - b. riprogrammazione di risorse ed economie;
  - c. modifica delle coperture finanziarie degli interventi;
  - d. promozione di atti integrativi;
  - e. attivazione di eventuali procedure di accelerazione delle fasi attuative da parte delle stazioni appaltanti.
2. Ciascun soggetto sottoscrittore del presente Accordo s'impegna a svolgere le attività di propria competenza e in particolare:
  - a. a rispettare, per quanto di competenza, i termini concordati ed indicati nella "scheda" allegata al presente Accordo;
  - b. ad utilizzare forme di immediata collaborazione e di stretto coordinamento e, in particolare, con il ricorso, laddove sia possibile, agli strumenti di semplificazione dell'attività amministrativa e di snellimento dei procedimenti di decisione e di controllo previsti dalla vigente normativa, eventualmente utilizzando gli accordi previsti dall'articolo 15 della legge 7 agosto 1990, n. 241;
  - c. a proporre, gli eventuali aggiornamenti da sottoporre al Tavolo dei sottoscrittori;
  - d. ad attivare e a utilizzare appieno e in tempi rapidi tutte le risorse finanziarie individuate nel presente accordo, per la realizzazione delle diverse attività e tipologie di intervento;
  - e. a porre in essere ogni misura necessaria per la programmazione, la progettazione e l'attuazione delle azioni concordate, secondo le modalità previste nell'accordo atte a rimuovere, in ognuna delle fasi del procedimento di realizzazione degli interventi, ogni eventuale elemento ostativo alla realizzazione degli interventi, anche con riferimento alle rispettive competenze procedurali relative all'intervento individuato dal comma 5 dell'articolo 1 del Decreto;
  - f. ad alimentare il monitoraggio, ognuno per le proprie competenze, in base alle indicazioni fornite dal CIPE ed in relazione alla Circolare emanata dalla Direzione Generale per la Politica

11  
↓



regionale Unitaria Nazionale, avente ad oggetto il "Manuale operativo sulle procedure del monitoraggio delle risorse FAS" trasmesso alle Regioni e Province Autonome di Trento e di Bolzano con nota n.14987 del 20 ottobre 2010 e s.m.i.

3. Alla Direzione Generale per la Politica Regionale Unitaria Nazionale (DGPRUN) del Dipartimento per lo Sviluppo e la Coesione Economica del MISE Sviluppo Economico competono l'alta vigilanza sull'attuazione dell'Accordo, lo svolgimento di accertamenti campionari, nonché, in tutti i casi ritenuti necessari, gli accertamenti specifici.
4. Coerentemente con quanto prescritto al punto C. 12 del Decreto Ministeriale in data 18.09.2012 di compatibilità ambientale del progetto relativo al Nuovo Piano Regolatore del Porto di Piombino, le parti firmatarie del presente Accordo, riconoscendo il ruolo strategico ed essenziale della "Piattaforma per il trattamento e recupero dei rifiuti siderurgici e non", posto in loc. Ischia di Crociano del Comune di Piombino, si impegnano a massimizzare l'utilizzo di materiali provenienti da attività di recupero e riciclaggio di rifiuti, ove possibile e nel rispetto delle leggi di settore.

#### **Articolo 9**

##### **Responsabile Unico delle Parti (RUPA)**

1. Ciascun RUPA si impegna a vigilare sull'attuazione di tutti gli impegni che competono alla Parte da esso rappresentata, intervenendo con i necessari poteri di impulso e di coordinamento.
2. Il Commissario assume altresì l'iniziativa della riprogrammazione delle economie secondo le modalità indicate all'articolo 7.

#### **Articolo 10**

##### **Responsabile Unico dell'Attuazione dell'Accordo (RUA)**

1. Al Commissario, quale RUA, viene conferito specificatamente il compito di:
  - a. rappresentare in modo unitario gli interessi dei soggetti sottoscrittori;
  - b. coordinare il processo complessivo di realizzazione degli interventi previsti nel presente Atto attivando le risorse tecniche e organizzative necessarie alla sua attuazione;
  - c. promuovere, in via autonoma o su richiesta dei Responsabili dei singoli interventi, di cui al successivo articolo 8, le eventuali azioni ed iniziative necessarie a garantire il rispetto degli impegni e degli obblighi dei soggetti sottoscrittori;
  - d. monitorare in modo continuativo lo stato di attuazione dell'Accordo secondo le modalità indicate dal Ministero dello sviluppo economico;
  - e. coordinare i Responsabili dei singoli interventi nelle attività dell'Accordo e, in particolare, in relazione all'immissione dati per l'istruttoria ed il monitoraggio dei singoli interventi nel sistema SGP;
  - f. individuare ritardi e inadempienze assegnando al soggetto inadempiente, se del caso, un congruo termine per provvedere; decorso inutilmente tale termine, segnalare tempestivamente l'inadempienza al Tavolo dei sottoscrittori;

12



- g. comunicare ai Soggetti responsabili di intervento, nei modi e nelle forme di rito, i relativi compiti di cui al successivo articolo 13.

## **Articolo 11**

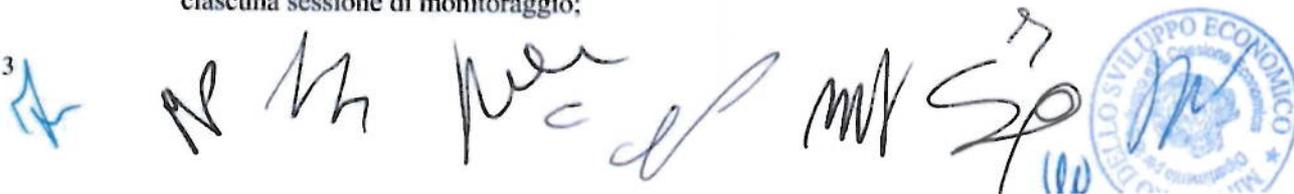
### **Responsabile dell'attuazione dei singoli interventi**

1. Il Responsabile di intervento, ad integrazione delle funzioni previste come Responsabile del procedimento ex art. 9 e 10 del DPR 5 ottobre 2010 n 207, attesta la congruità dei cronoprogrammi indicati nelle relazioni tecniche di competenza e predispone la redazione della scheda-intervento, assumendo la veridicità delle informazioni in esse contenute.
2. Nel corso del monitoraggio svolge, inoltre, i seguenti ulteriori compiti:
  - a. organizzare, dirigere, valutare e controllare l'attivazione e la messa a punto del processo operativo teso alla completa realizzazione dell'intervento;
  - b. monitorare costantemente l'attuazione degli impegni assunti dai soggetti coinvolti nella realizzazione dell'intervento, ponendo in essere tutte le azioni opportune e necessarie al fine di garantire la completa realizzazione dello stesso nei tempi previsti e segnalando tempestivamente al Commissario gli eventuali ritardi e/o ostacoli tecnico - amministrativi che ne dilazionano e/o impediscono l'attuazione;
  - c. aggiornare, con cadenza bimestrale il monitoraggio dell'intervento inserendo i dati richiesti nel Sistema informativo di riferimento;
  - d. trasmettere al Commissario, con cadenza annuale, entro il 31 gennaio dell'anno successivo, una relazione esplicativa, contenente la descrizione dei risultati conseguiti e le azioni di verifica svolte, comprensive di ogni informazione utile a definire lo stato di attuazione dello stesso, nonché l'indicazione di ogni ostacolo amministrativo, finanziario o tecnico che si frapponga alla realizzazione dell'intervento e la proposta delle relative azioni correttive.

## **Articolo 12**

### **Sistema degli indicatori di realizzazione e di risultato**

1. Per ciascun intervento deve essere individuato almeno un:
  - a. indicatore di realizzazione fisica/di programma,
  - b. indicatore occupazionale,
  - c. indicatore di risultato di programma.
2. Nel caso in cui gli indicatori di realizzazione fisica di cui al CUP prescelto non risultassero applicabili è obbligatorio inserire almeno un indicatore di programma scelto tra quelli previsti dal Programma.
3. Per ciascun indicatore di cui alle lettere a), b) del precedente punto 1, è necessario inserire:
  - a. un valore iniziale in sede di sottoscrizione;
  - b. un valore attuale di revisione del valore iniziale, di cui alla lettera precedente, in sede di ciascuna sessione di monitoraggio;



The bottom of the page features several handwritten signatures in blue ink. To the right, there is a circular official stamp. The stamp contains the text "DIPARTIMENTO ECONOMICO" around the perimeter and "M. DEL ROSARIO" in the center. The stamp is partially obscured by the signatures.

- c. un valore raggiunto in sede di ciascuna sessione di monitoraggio.

### **Articolo 13**

#### **Valutazione in itinere ed ex post**

1. In sede di Rapporto annuale di esecuzione (RAE) la Regione, attraverso il proprio Nucleo di Valutazione e Verifica degli Investimenti Pubblici, effettua una valutazione *in itinere* degli interventi inclusi nel presente Accordo. Tale valutazione integra il rapporto annuale di monitoraggio dell'accordo allegato al RAE.
2. Al 31 dicembre del secondo anno successivo alla conclusione degli interventi la Regione, attraverso il Nucleo di Valutazione e Verifica degli Investimenti Pubblici redige un rapporto di valutazione *ex post* sull'efficacia degli stessi e sui risultati conseguiti, registrando eventuali scostamenti rispetto agli indicatori di cui al precedente art. 11, comma 1.
3. I predetti rapporti sono trasmessi all'UVAL per le valutazioni di competenza.

### **Articolo 14**

#### **Sistema di gestione e controllo (SIGECO)**

1. Al presente Accordo si applica il sistema di gestione e controllo del PAR FAS Regione Toscana adottato con decreto dirigenziale n. 4179 del 14/09/2012.
2. Il sistema di gestione e controllo (SIGECO) prevede:
  - i controlli di primo livello, da esercitare in concomitanza con la gestione dell'intervento e diretti a verificare la corretta esecuzione delle operazioni gestionali nonché la verifica delle irregolarità;
  - i controlli di secondo livello, diretti a verificare la funzionalità del Sistema;
  - l'individuazione della separatezza delle competenze tra i soggetti/organismi cui è demandata la responsabilità dei controlli di primo livello ed i soggetti/organismi che svolgono attività istruttorie e procedurali per la concessione ed erogazione dei finanziamenti;
  - le procedure e l'autorità regionale preposte alla dichiarazione dell'ammissibilità della spesa.

### **Articolo 15**

#### **Interventi in allegato 1 - Sanzioni**

1. Le parti si danno reciprocamente atto che l'esecuzione degli interventi in oggetto in tempi certi rappresenta un motivo essenziale del presente Accordo. A tali fini, le tempistiche indicate sono assunte come riferimento primario per l'applicazione delle misure sanzionatorie. Tali indicazioni dovranno essere necessariamente riportate nei bandi di gara e/o negli atti contrattuali con i soggetti affidatari.



The bottom of the page features several handwritten signatures in blue ink. To the right, there is a blue circular official stamp. The stamp contains the text 'REGIONE TOSCANA' at the top, 'DIPARTIMENTO SVILUPPO ECONOMICO' around the inner edge, and 'Dipartimento Sviluppo Economico e Governance' in the center. The stamp is partially obscured by the signatures.

## **Articolo 16**

### **Modalità di trasferimento delle risorse e certificazione delle spese**

1. Le Parti si danno atto che per ogni distinta fonte finanziaria restano valide, ai sensi della normativa vigente le procedure di: trasferimento delle risorse, controllo, rendicontazione e certificazione delle spese per ogni tipologia di fonte di finanziamento. Sarà cura del Commissario, su segnalazione delle parti competenti, comunicare le eventuali variazioni intervenute nelle procedure di: trasferimento delle risorse, controllo, rendicontazione e certificazione delle spese.
2. Le parti si danno atto che le risorse saranno trasferite alla contabilità speciale.

## **Articolo 17**

### **Prevenzione e repressione della criminalità organizzata e dei tentativi di infiltrazione mafiosa**

1. Le parti del presente Accordo si obbligano al rispetto della normativa sulla tracciabilità finanziaria prevista dalla legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modifiche.

## **Articolo 18**

### **Durata e modifica dell'Accordo**

1. L'Accordo impegna le parti contraenti fino alla completa realizzazione degli interventi oggetto dello stesso.
2. L'Accordo può essere modificato o integrato per concorde volontà delle Parti contraenti.
3. Qualora uno dei soggetti sottoscrittori non adempia a una o più delle parti dell'Accordo, compromettendo così l'attuazione di un intervento previsto nell'Accordo medesimo, sono poste a suo carico le spese sostenute dalle altre parti per studi, piani, progetti e attività poste in essere al fine esclusivo di mantenere gli impegni assunti con l'Accordo stesso.

## **Articolo 19**

### **Ulteriori interventi**

1. Con successivi Atti integrativi, tenuto conto anche degli esiti del monitoraggio, si procederà a definire eventuali ulteriori iniziative coerenti con le finalità dell'Accordo.

## **Articolo 20**

### **Disposizioni generali e finali**

1. Il presente Accordo è vincolante per tutti i soggetti sottoscrittori. Previo consenso dei soggetti sottoscrittori, possono aderire all'Accordo stesso altri soggetti pubblici e privati rientranti tra quelli individuati alla lettera b) del punto 1.3. della delibera CIPE 21 marzo 1997 la cui partecipazione sia rilevante per la compiuta realizzazione dell'intervento previsto dal presente Atto. L'adesione successiva determina i medesimi effetti giuridici della sottoscrizione originale.



The bottom of the page features several handwritten signatures in blue ink. To the right, there is a blue circular official stamp of the Ministero dello Sviluppo Economico (Ministry of Economic Development). The stamp contains the text 'MINISTERO DELLO SVILUPPO ECONOMICO' and 'DIREZIONE REGIONALE DEL MESE' around a central emblem. A signature is written over the stamp.

2. Le Parti si impegnano, per quanto di propria competenza, a promuovere e ad accelerare, anche presso gli altri Enti ed Amministrazioni coinvolte, le procedure amministrative per attuare il presente Accordo.
3. Ogni eventuale modifica regolamentare inerente la disciplina degli "Accordi di programma quadro" si intende automaticamente recepita.

Roma,

**Ministero dello Sviluppo Economico**

Dipartimento per lo sviluppo e la coesione economica

Direttore generale per la politica regionale unitaria nazionale

Donato Vincenzo

**Ministero dello Sviluppo Economico**

Dipartimento per l'Impresa e l'Internazionalizzazione

Direzione generale per la politica industriale e la competitività

Andrea Enrico Gatti

**Ministero dell'economia e delle finanze**

Ragioneria Generale dello Stato

Ispettorato generale per gli affari economici

Luca De Cealano

**Ministero delle infrastrutture e dei trasporti**

Struttura tecnica di missione

Luca De Cealano

**Ministero delle infrastrutture e dei trasporti**

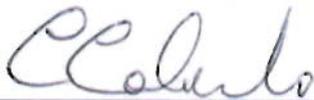
Direzione Generale per lo Sviluppo del Territorio, la Programmazione ed i Progetti Internazionali

Alfonso De Felice



**Ministero delle infrastrutture e dei trasporti**

Direzione Generale per i porti



---

**Ministero dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare**

Direzione Generale per la Tutela del Territorio e delle Risorse Idriche



**Regione Toscana**



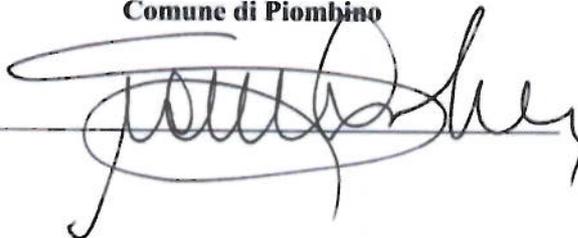
---

**Provincia di Livorno**



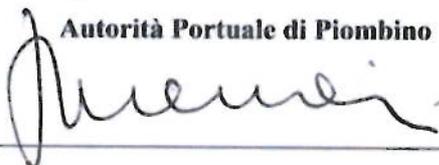
---

**Comune di Piombino**



---

**Autorità Portuale di Piombino**



---

17 Roma, 12 AGO. 2013







*Ministero dello Sviluppo Economico*

*Ministero dell'Economia e delle Finanze*

*Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti*

*Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare*

*Regione Toscana*

*Provincia di Livorno*

*Comune di Piombino*

*Autorità Portuale di Piombino*

## **Accordo di Programma Quadro**

**“INTERVENTI DI INFRASTRUTTURAZIONE, RIQUALIFICAZIONE AMBIENTALE  
E REINDUSTRIALIZZAZIONE DELL'AREA PORTUALE DI PIOMBINO”**

**Allegato 1**

**PROGRAMMA DEGLI INTERVENTI  
CANTIERABILI**

**Roma, Agosto 2013**

Allegati I – Programma degli Interventi, relativi costi, copertura finanziaria e soggetto attuatore					
Denominazione interventi		Costo (€)	Copertura finanziaria		Soggetto Attuatore
1)	Realizzazione indagini di caratterizzazione dei sedimenti marini del Porto di Piombino	605.998,55*	L.166/2002 (già finanziato con risorse dell'APP e in fase di ultimazione)	605.998,55	Autorità Portuale di Piombino
2)	Interventi Infrastrutturali anche a carattere ambientale in attuazione del nuovo Piano Regolatore Portuale per il rilancio della competitività industriale e portuale del Porto di Piombino	110.927.289,80	Autorità portuale di Piombino - Mutuo Cassa Depositi e Prestiti assistito da Contributo Regionale	50.000.000,00	Autorità Portuale di Piombino
			MATTM DM n. 468 del 2001	10.800.000,00	
			MATTM - FUI	6.500.000,00	
			MATTM - Delibera CIPE n.1/2006	1.900.000,00	
			Fondo perequativo del Ministero Infrastrutture e Trasporti destinate all'Accordo di Programma siglato tra MIT e Autorità Portuale di Piombino.	4.827.289,80	
			MATTM - D.Lgs. n.112/98	5.000.000,00	
			Regione Toscana	6.900.000,00	
			MATTM - Delibera CIPE n.1/2006	15.000.000,00	
			Ministero Infrastrutture e Trasporti - Risorse di cui alla deliberazione CIPE dell'8/8/2013	5.000.000,00	
			Autorità portuale di Piombino - Legge 166/2002 - d.i. n. 357 del 13/10/2011 d.m. 15 marzo 2012 n. 06/12 voce: bonifiche ed escavazioni del bacino interno dell'area portuale	5.000.000,00	
<b>Sub Totale</b>		<b>111.533.288,35</b>		<b>111.533.288,35</b>	
3)	Bonifica dell'area denominata "Città Futura"	13.500.000,00**	MATTM - FUI	13.500.000,00	Comune di Piombino
4)	Messa in sicurezza permanente (MISP) ex Discariche di "Poggio ai Venti"	5.000.000,00***	MATTM - FUI	1.900.000,00	Comune di Piombino
			Regione Toscana	3.100.000,00	
5)	Progetto di bonifica relativo al tracciato del "1° lotto della SS 398 di accesso al porto"	1.600.000,00	MATTM - FUI	1.600.000,00	Comune di Piombino
6)	Indagini di caratterizzazione ed eventuale bonifica dell'area "Ex Fintecna"	1.500.000,00	MATTM - FUI	1.500.000,00	Comune di Piombino
<b>Sub Totale</b>		<b>21.600.000,00</b>		<b>21.600.000,00</b>	
<b>Totale generale</b>		<b>133.133.288,35</b>		<b>133.133.288,35</b>	

\* La somma di € 605.998,55 rimane nella disponibilità dell'Autorità Portuale di Piombino e non sarà pertanto trasferita sulla contabilità speciale del Commissario.

\*\* Di tale somma, l'ammontare di Euro 1.189.200,25, già impegnata dal Comune di Piombino nelle attività di bonifica di cui al presente accordo non sarà trasferita nella contabilità speciale del Commissario.

\*\*\* Di tale somma, l'ammontare di Euro 892.901,92, già impegnata dal Comune di Piombino nelle attività di bonifica di cui al presente accordo non sarà trasferita nella contabilità speciale del Commissario.

*[Handwritten signatures and a circular official stamp of the Ministero dell'Economia e delle Finanze]*



*Ministero dello Sviluppo Economico*

*Ministero dell'Economia e delle Finanze*

*Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti*

*Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare*

*Regione Toscana*

*Provincia di Livorno*

*Comune di Piombino*

*Autorità Portuale di Piombino*

## **Accordo di Programma Quadro**

**“INTERVENTI DI INFRASTRUTTURAZIONE, RIQUALIFICAZIONE AMBIENTALE  
E REINDUSTRIALIZZAZIONE DELL'AREA PORTUALE DI PIOMBINO”**

**Allegato 1.a  
RELAZIONI TECNICHE**

**Roma, Agosto 2013**



allegato 1/a  
Schede n°1

## Scheda n°1

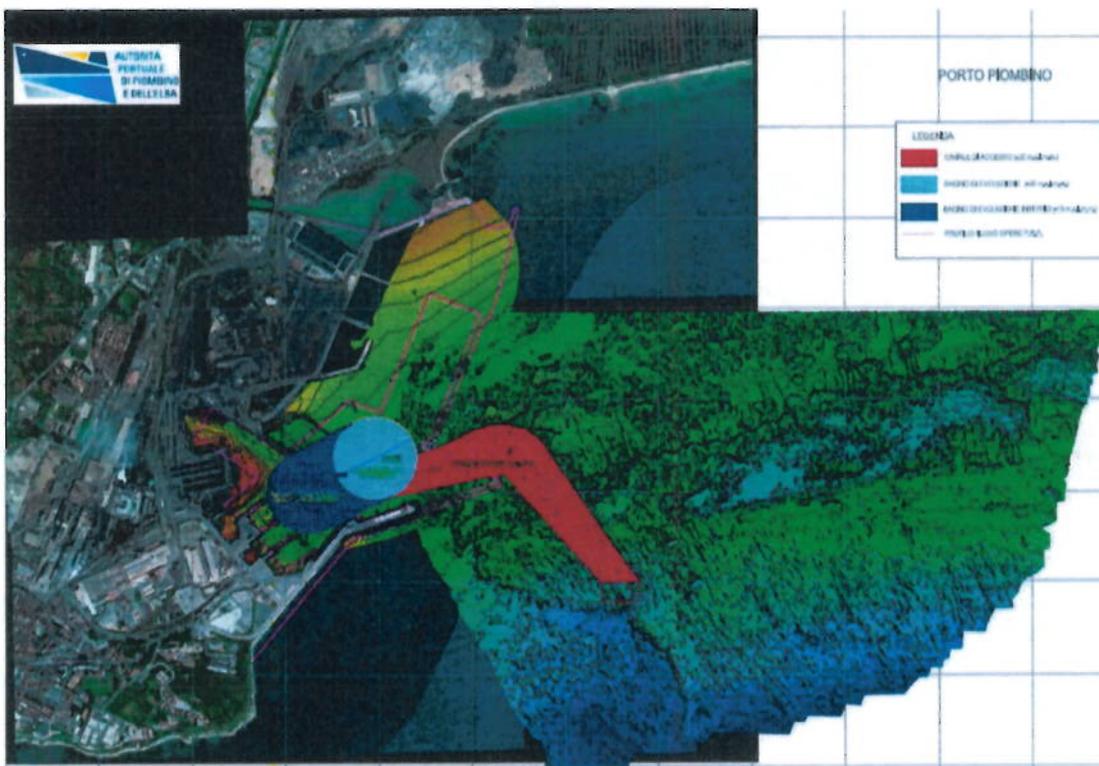
### Realizzazione indagini di caratterizzazione sedimenti marini del Porto di Piombino

L'intervento è coerente con le finalità di cui al D.L. n.43/2013 e consiste nell'attuazione del piano di caratterizzazione degli specchi acquei "Area Portuale" e "Nuove linee guida" del Piano Regolatore Portuale, ricadente all'interno della perimetrazione del SIN di Piombino redatto nel mese di dicembre 2006 ed approvato dal Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare durante la Conferenza dei Servizi Decisoria svoltasi a Roma in data 25 Giugno 2008.

Alla luce dell'esigenza di predisporre i necessari accorgimenti per l'accesso di navi di carico di grandi dimensioni per recuperare la competitività del porto e della logistica connessa alle attività industriali, nonché per l'eventuale accoglienza del relitto Costa Concordia, si è reso indispensabile prevedere l'approfondimento dei fondali per il canale di accesso al porto e per un accosto operativo fino alle profondità di 20 metri, ed è stata pertanto redatta una perizia di variante e suppletiva in corso d'opera n.1.

Pertanto sono stati adeguati i prelievi delle carote alle nuove quote ed è stata estesa la caratterizzazione al nuovo canale di accesso del porto di Piombino.

Tavola 1: Batimetrie del porto di Piombino con l'assetto del nuovo canale di accesso



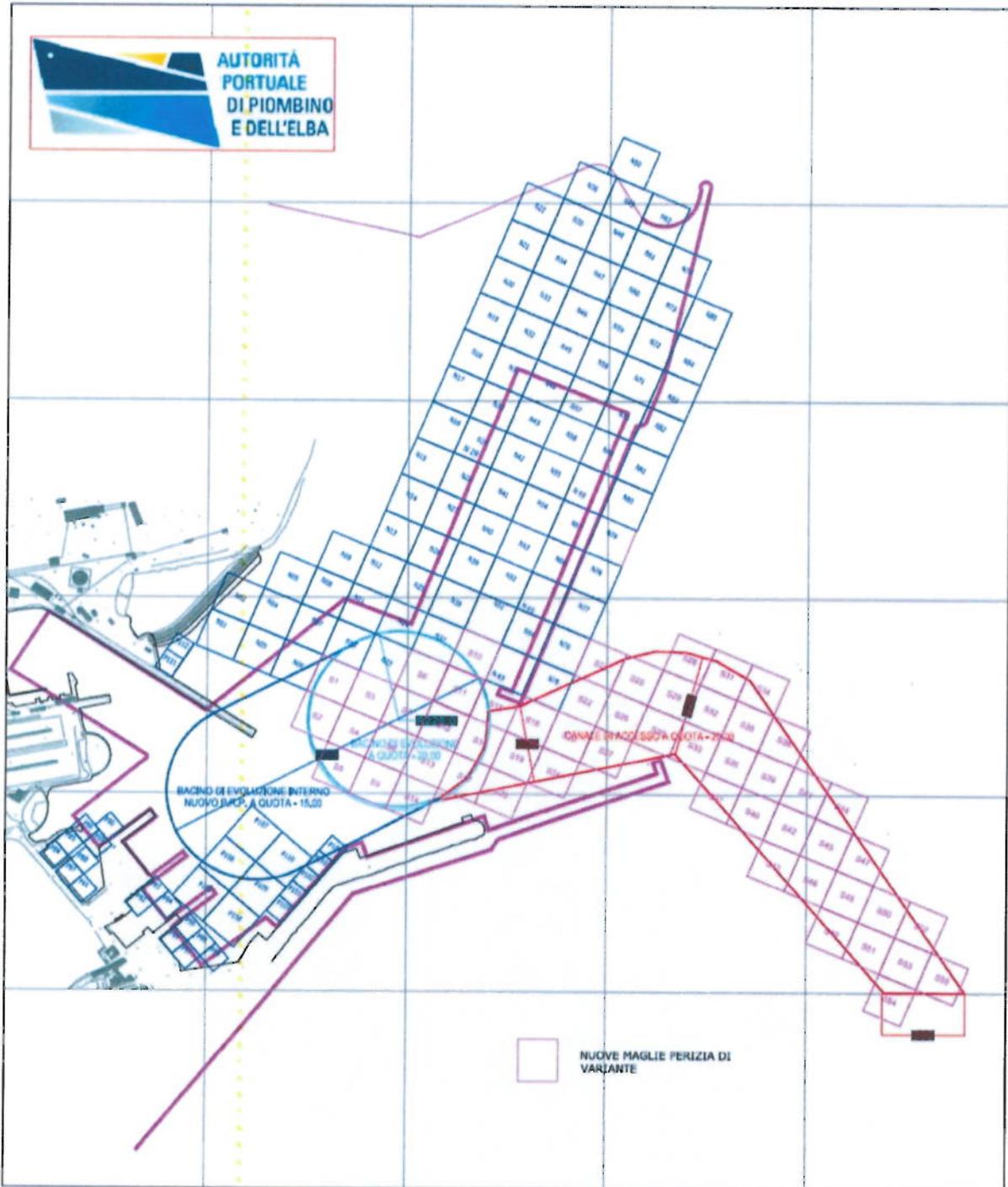
per

AS 2 M 7

Se S

MINISTERO DELLO SVILUPPO ECONOMICO

Tavola 2: Ubicazione maglie previste aree nuovo PRP del porto



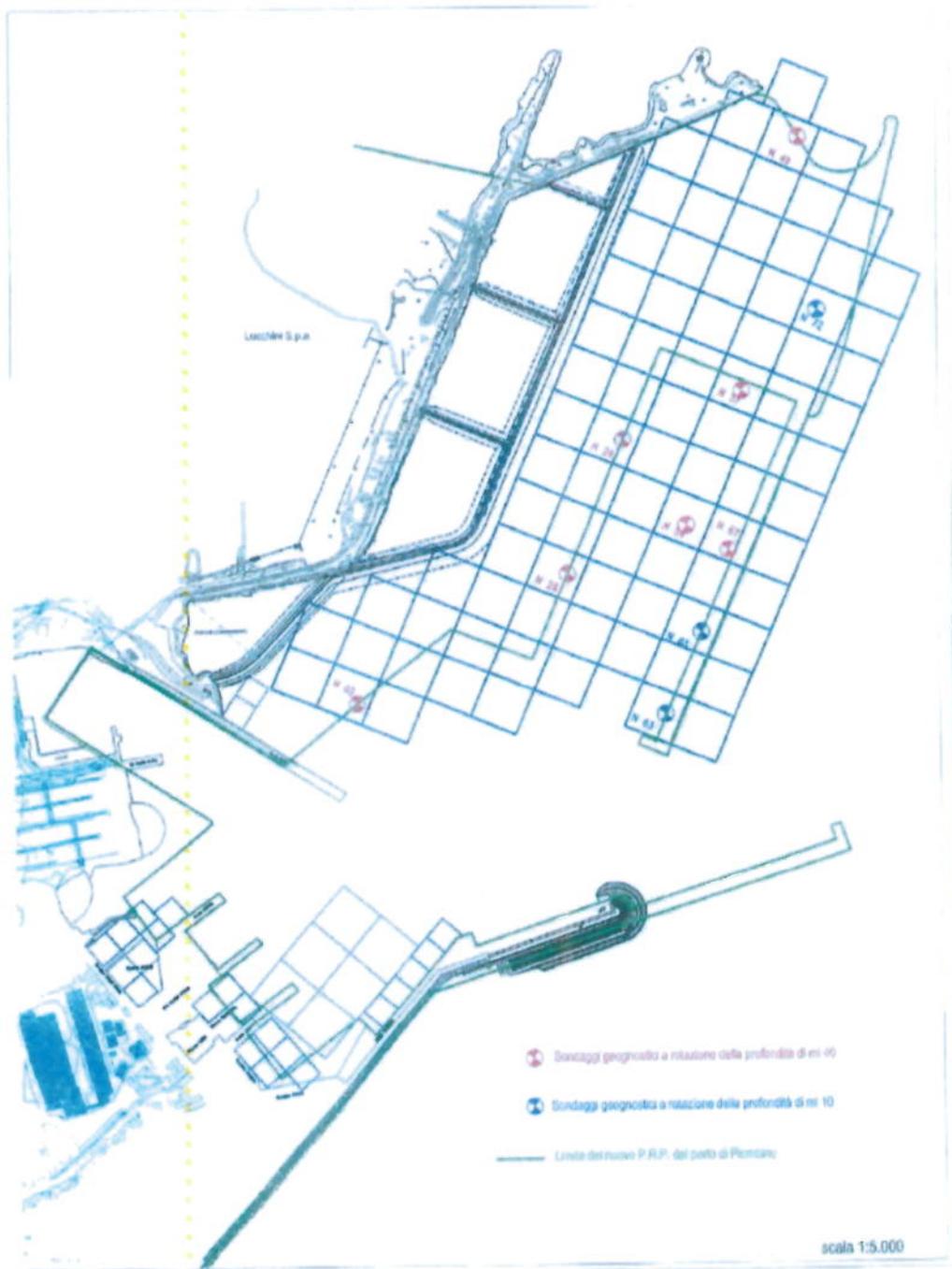
AP  
3

R

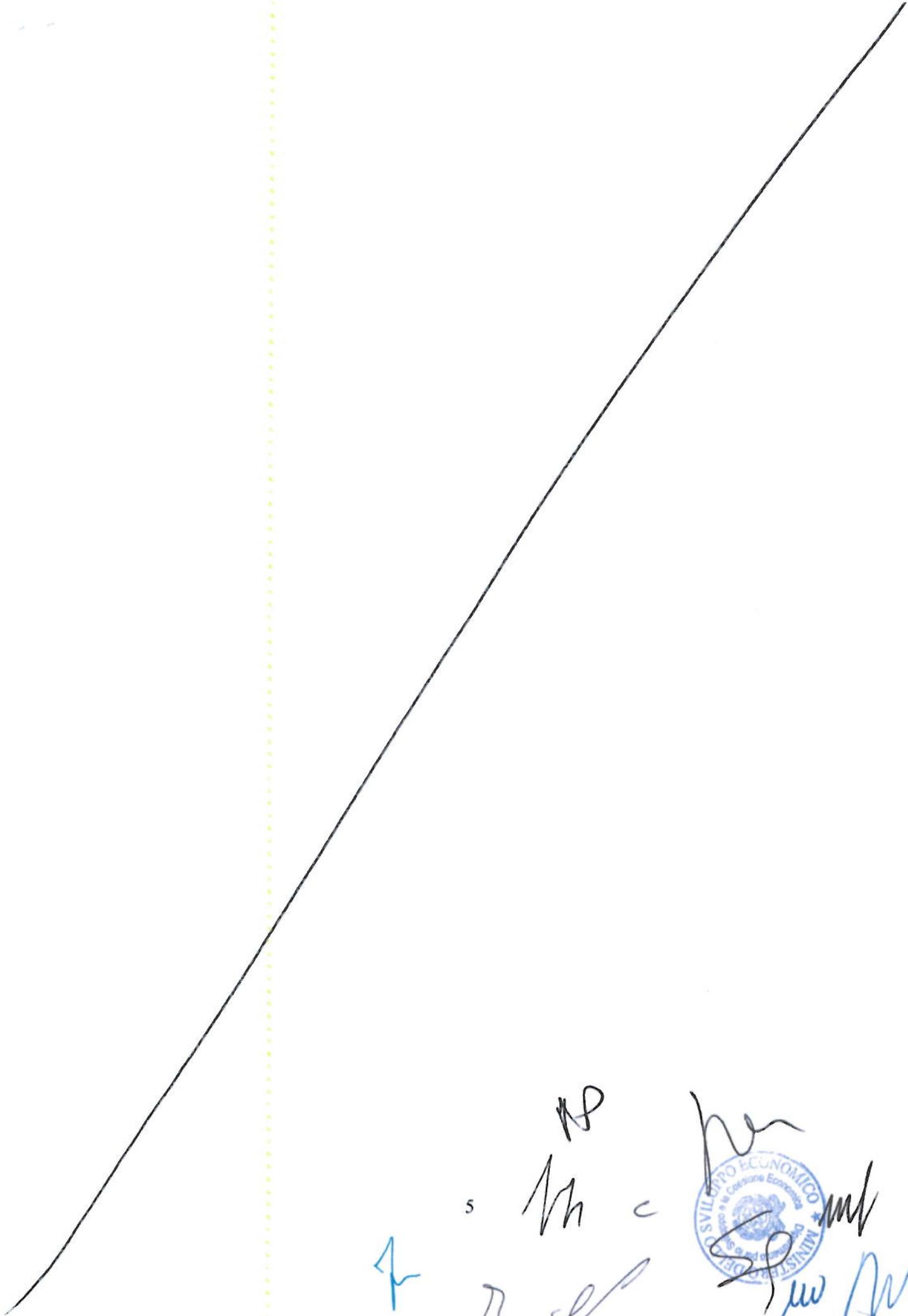
M. C. Mer  
Sg  
M



Tavola 3: ubicazione sondaggi geognostici



Attualmente i prelievi sono stati eseguiti ed è in corso l'analisi di caratterizzazione ed elaborazione dati. La consegna di tutti i dati è prevista entro il 15 settembre 2013. Il costo delle attività (già finanziato dall'Autorità Portuale) è pari a € 605,998,55 equivalente al corrispettivo offerto dall'impresa vincitrice della gara.



Handwritten notes and a stamp in blue ink. The notes include the letters 'A', 's', 'h', 'c', 'r', 'm', 'n', 'w', 'M' and the Greek letter  $\pi$ . A circular stamp is present with the text 'SVILUPPO ECONOMICO' and 'MINISTERO DELL'ECONOMIA'. There are also some illegible handwritten marks.

allegato 1/a  
Scheda n° 2

## Scheda n.2

### **Interventi infrastrutturali anche a carattere ambientale in attuazione del nuovo P.R.P. per il rilancio della competitività industriale e portuale del porto di Piombino**

Con il D.L. n.43 del 26 aprile 2013 convertito con Legge n.71 del 24 giugno 2013, l'area industriale di Piombino è stata riconosciuta come area di crisi industriale complessa e la realizzazione degli interventi di implementazione infrastrutturale del porto di Piombino, previsti nel nuovo PRP, insieme alla bretella di collegamento al porto della SS.398 fino allo svincolo Terre Rosse, sono stati individuati come necessari per il rilancio dell'area siderurgica in crisi. Come noto, nel 2008 l'Autorità Portuale di Piombino ha predisposto il nuovo PRP del porto di Piombino con lo scopo di rispondere alle pressanti esigenze di razionalizzazione e sviluppo di lungo periodo del porto nel quadro della programmazione dello sviluppo locale, regionale e nazionale.

Il Piano è stato sottoposto all'esame del C.S. dei LL.PP. che con voto n.178/2008 reso dall'Assemblea Generale in data 13 febbraio 2009 ha espresso parere favorevole.

Il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, a conclusione della procedura di Valutazione di Impatto Ambientale, di concerto con il Ministero per i Beni e le Attività Culturali, con il Decreto VIA n.478/2012 del 18 settembre 2012 ne ha decretato la compatibilità ambientale.

Allo stato attuale anche la Giunta Regionale della Toscana ha approvato il Piano.

Nel corso delle riunioni tecniche con la Regione Toscana ed i rappresentanti degli insediamenti industriali presenti nelle aree retro portuali è emerso che tra i vari interventi necessari ed urgenti per migliorare la competitività del porto e favorire la ripresa c'è quello di realizzare una infrastruttura portuale in grado di consentire l'ingresso in porto a navi di grandi dimensioni (fino a 150.000/200.000 DWT), superiori a quelle previste nel nuovo PRP (max 85.000 DWT), così da ridurre i costi di approvvigionamento delle materie prime e dei prodotti necessari per lo svolgimento dei processi industriali ed attrarre gli investimenti necessari per il rilancio del polo industriale di Piombino, oltre a consentire la possibilità di accogliere eventualmente il relitto della nave Costa Concordia ed attivare ulteriori filiere produttive.

Ciò ha comportato la necessità di introdurre un approfondimento fino a -20.00 m s.m.m. dei fondali del bacino della Darsena Nord, dell'area di evoluzione posta in corrispondenza del suo ingresso e del canale di accesso.

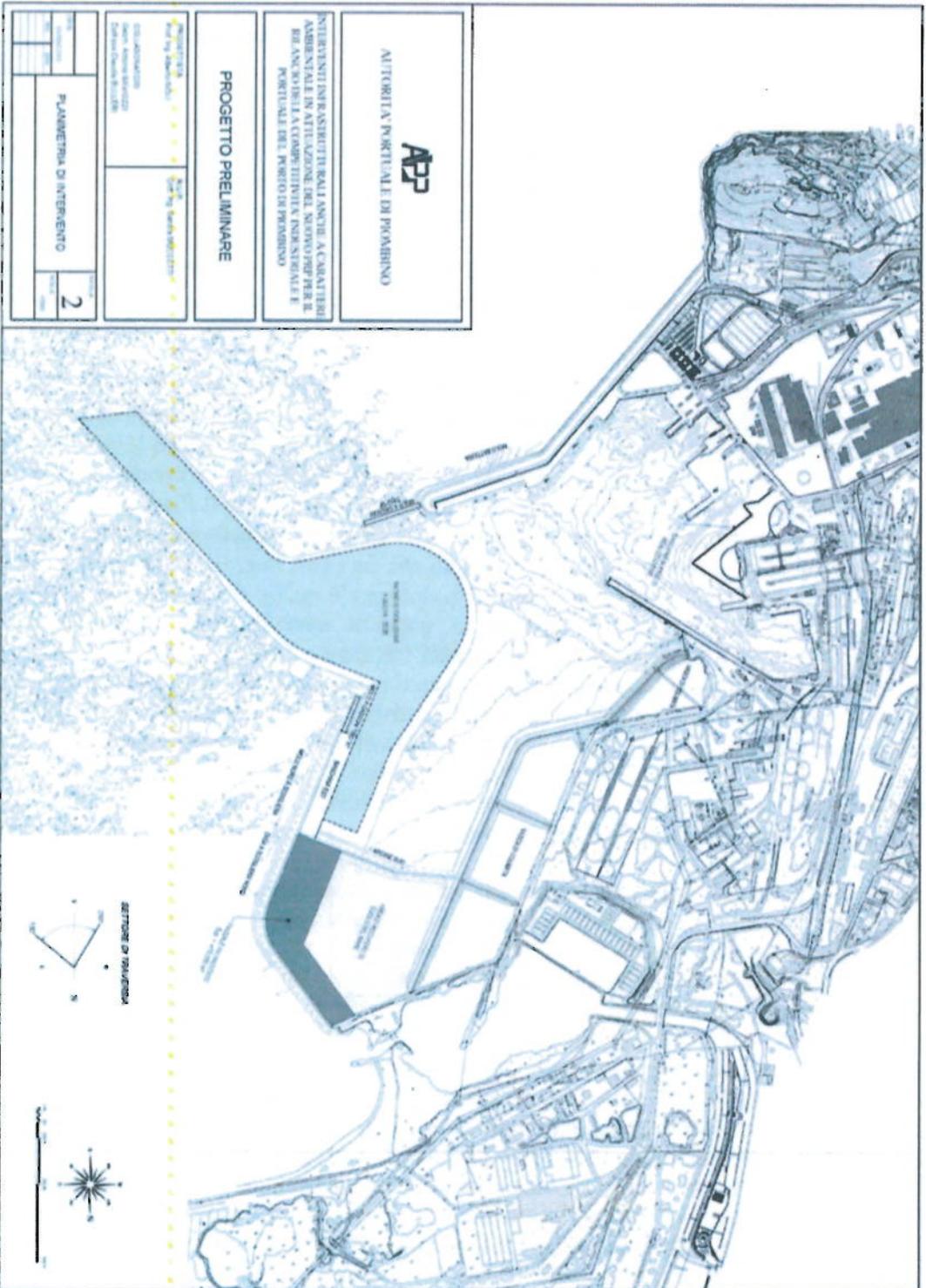
Gli interventi previsti dal progetto sono preceduti dalla puntuale caratterizzazione dei fondali e dalle relative analisi dei materiali ai sensi di legge. Tale caratterizzazione è in corso di realizzazione già finanziata con fondi a disposizione dell'Autorità Portuale.

I lavori previsti nel presente progetto rappresentano uno stralcio funzionale delle opere di espansione a nord del porto di Piombino previste nel nuovo PRP e sono finalizzate alla realizzazione di un terminal per grandi navi da 150.000 - 200.000 DWT ed al miglioramento delle condizioni di operatività e funzionalità del porto esistente. Tali infrastrutture sono idonee anche per l'accoglimento eventuale della nave Costa Concordia.

In particolare sono previste tutte le opere necessarie per la realizzazione del piazzale di radice della Darsena Nord, di una parte (circa il 60%) del molo che delimita ad est la Darsena Nord (c.d. Molo Nord), dei primi 350 m circa della banchina ad est della Darsena Nord ed il dragaggio a quota -20.00 m s.m.m. del canale di accesso largo 150 m, dell'area di evoluzione posta in corrispondenza dell'imboccatura portuale (diametro del cerchio iscritto 450 m) e di un canale prospiciente la nuova banchina di larghezza pari a 120 m. come evidenziato nella Fig. 1 sottostante.

Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page. A circular stamp of the Ministero dello Sviluppo Economico is visible, along with several handwritten initials and signatures in blue ink.

Figura 1: Planimetria di progetto



*Handwritten signatures and a blue circular stamp.*

Stamp: UNIVERSITÀ ECONOMICA  
di Louvain-la-Neuve  
KULLEVEN  
ECONOMIA  
E ORGANIZZAZIONE

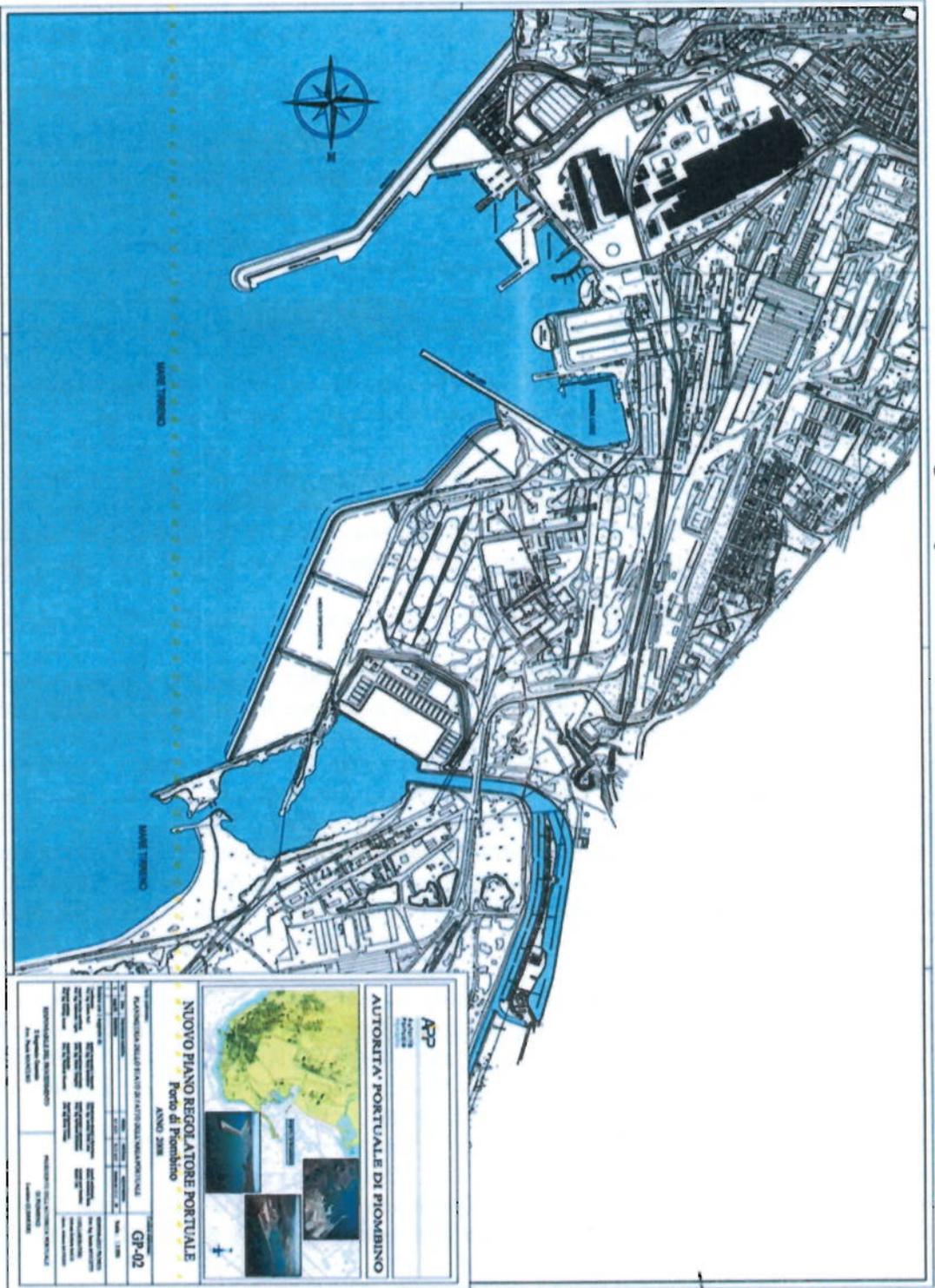


Figura 2: planimetria situazione attuale

r  
 AP  
 M  
 per  
 e GP  
 mf

Più in dettaglio il progetto prevede di realizzare:

1. il tratto alla radice della diga foranea di sottoflutto posta a delimitazione del piazzale della Darsena Nord per uno sviluppo complessivo di circa 700 m;
2. la porzione iniziale del tratto di diga foranea di sottoflutto posto a delimitazione della Darsena Nord per uno sviluppo complessivo di circa 500 m. di cui 370 m. con banchina interna dimensionata per fondali a - 20.00 m. s.m.m. e con piazzale operativo a tergo di larghezza pari a 50 m, mentre i restanti 130 m circa svolgono solo la funzione di opera di protezione dal moto ondoso;
3. l'opera a scogliera che delimita a sud il piazzale nord della Darsena Nord per uno sviluppo di circa 470 m che si estende dal limite interno della diga foranea di sottoflutto fino all'argine a scogliera che delimita la vasca di colmata esistente delineando in tal modo un ambiente con terminato idoneo ad accogliere i sedimenti di migliore qualità;
4. il dragaggio verrà dunque effettuato ai sensi dell'art.5 bis della Legge 84/94 fino a quota max - 20.00 m s.m.m. del canale di accesso, dell'area di evoluzione prevista in corrispondenza dell'ingresso nella Darsena Nord e dei fondali prospiciente la banchina interna del molo Nord;
5. il volume complessivo previsto è di circa 2.5 milioni di mc. ed il conferimento dei materiali di risulta verrà destinato in parte all'interno della vasca di colmata esistente ed in parte a riempimento dell'area di recupero di suolo dal mare delimitata dalle opere previste in progetto così da realizzare il piazzale della Darsena Nord suddetto, in conformità alle modalità di reimpiego previste dall'art. 5 bis della Legge n. 84/94.
6. il consolidamento e la pavimentazione del piazzale operativo della banchina interna della diga foranea di sottoflutto e di parte del piazzale Darsena Nord per una superficie complessiva di circa 85.000 mq;
7. il prolungamento di circa 180 m. del molo di sopraflutto (c.d. Molo Batteria) del porto.

Si ricorda che con il D.L. 26 aprile 2013 n.43 è stato disposto di nominare il Presidente della Regione Toscana Commissario Straordinario al fine di assicurare la realizzazione degli interventi necessari al raggiungimento delle finalità portuali ed ambientali previste dal nuovo PRP e di autorizzare lo stesso ad esercitare i poteri di cui all'art.13 del DL 67/97 convertito con modificazioni dalla legge 23 maggio 1997 n.135 e ss.mm.i. Alla suddetta norma si è dato attuazione con il D.P.C.M. 4 giugno 2013 con cui il Presidente della Regione Toscana Dr. Enrico ROSSI è stato effettivamente nominato Commissario straordinario "per lo svolgimento delle attività connesse alla realizzazione degli interventi di implementazione infrastrutturale del porto di Piombino, per il mantenimento ed il potenziamento dei livelli occupazionali dell'area siderurgica del medesimo Comune e per superare le gravi situazioni di criticità ambientale dell'area, al fine di garantire lo sviluppo sostenibile".

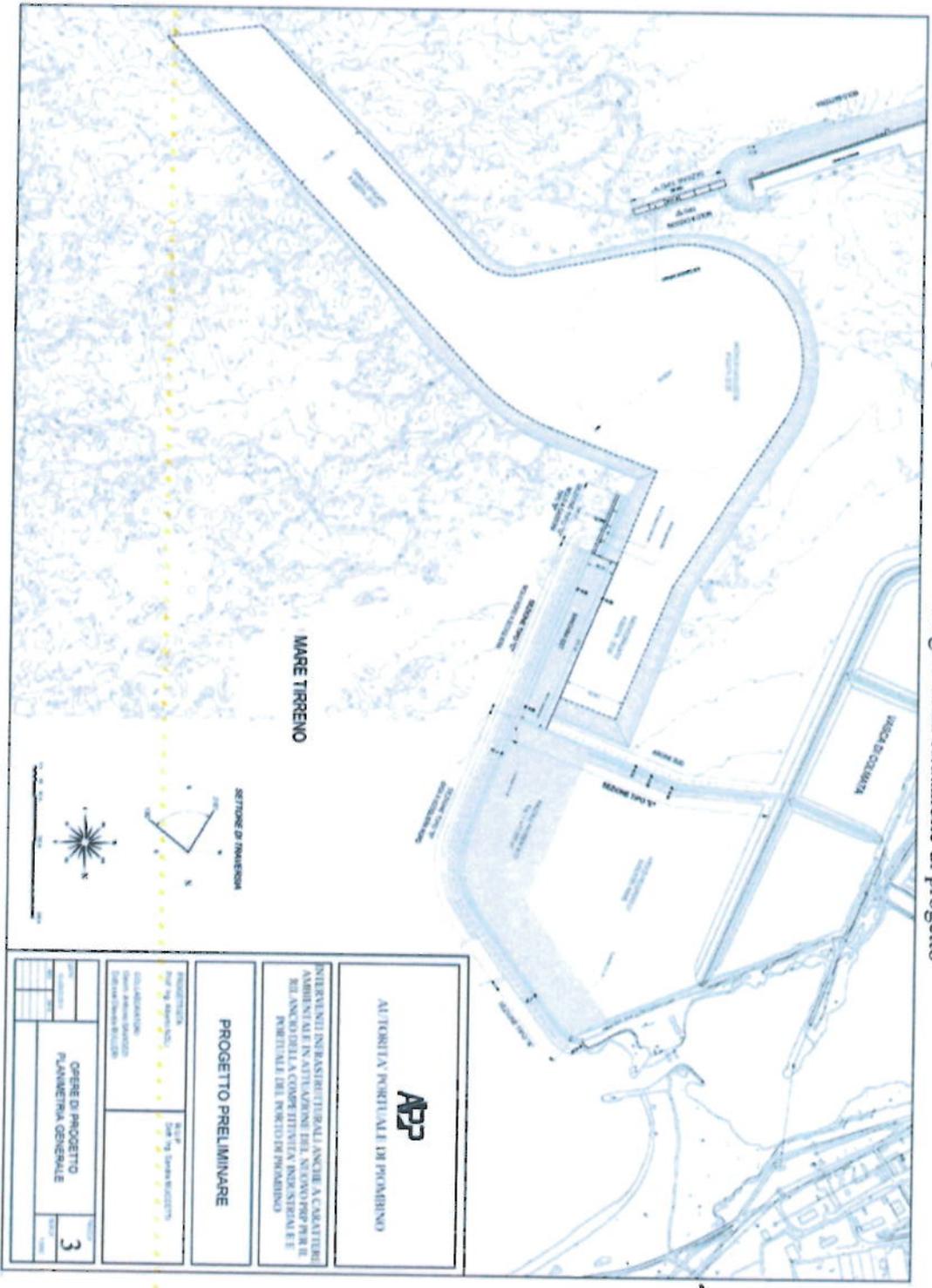
Il soggetto attuatore Autorità Portuale di Piombino ha predisposto il Progetto preliminare delle opere a cui si riferiscono le figure della presente scheda illustrativa. Tale progetto costituisce la base per l'Appalto per la progettazione definitiva ed esecutiva e per la realizzazione degli interventi infrastrutturali anche a carattere ambientale in attuazione del nuovo PRP per il rilancio della competitività industriale e portuale del porto di Piombino.

Il costo totale delle opere previste nel presente progetto è di € 101.250.000,00 per un quadro economico di € 110.927.289,80

La durata dell'appalto è prevista in 360 giorni dalla sua aggiudicazione. Sono previste due fasi consecutive per l'esecuzione dei lavori: la prima avrà la durata di 210 giorni e la seconda di 150 giorni.

4  
Handwritten signatures and a blue circular stamp of the Ministero dello Sviluppo Economico.

Figura 3: Planimetria di dettaglio della situazione di progetto



*Handwritten signatures and a blue circular stamp of the "GRUPPO ECOLOGICO" are present at the bottom of the page.*

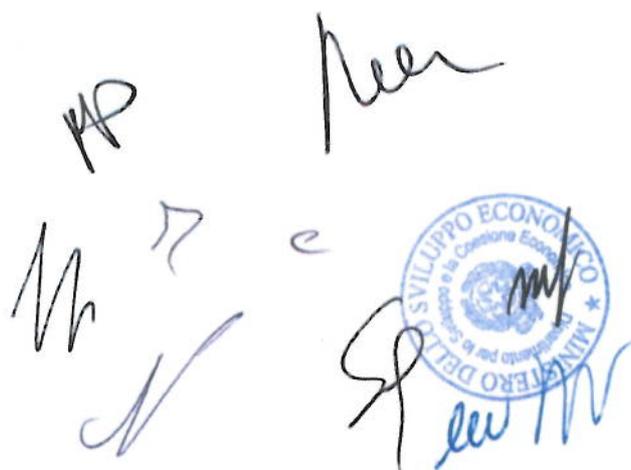
**Schede descrittive degli interventi in materia di bonifica  
previsti nel SIN di Piombino**

**Soggetto Programmatore:** Commissario Straordinario ex D.L.n. 43/2013 - Governatore Regione Toscana

**Soggetto Attuatore:** Comune di Piombino

Schede/Interventi	Importo (€)
3. Bonifica area denominata "Città Futura"	13.500.000,00
4. Messa in sicurezza permanente (MISP) ex Discariche di "Poggio ai Venti"	5.000.000,00
5. Progetto di bonifica relativo al tracciato del "1° lotto della SS 398 di accesso al porto"	1.600.000,00
6. Indagini di caratterizzazione ed eventuale bonifica dell'area "Ex Fintecna"	1.500.000,00
<b>TOTALE</b>	<b>21.600.000,00</b>

↓


 The bottom of the page contains several handwritten signatures and a circular official stamp. The stamp is blue and contains the text "MINISTERO DELLO SVILUPPO ECONOMICO" and "Commissione Economica". There are also several other handwritten marks and signatures in blue ink scattered around the stamp.

allegato 1/a  
schede n° 3

### Scheda n. 3

#### Bonifica area denominata "Città Futura"

Trattasi di interventi di rimozione, trattamento e smaltimento/recupero dello strato superficiale (prevalentemente costituito da terre e rocce da scavo contenenti scorie siderurgiche) di un'area di circa 15 HA, previa demolizione di alcuni fabbricati civili ed industriali e della vecchia rete ferroviaria interna.

Il progetto è finalizzato al riutilizzo dell'area per usi di interesse collettivo.

Il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio con Decreto d'urgenza Prot. 1278 del 28 febbraio 2011, ha autorizzato con prescrizioni il progetto definitivo di bonifica dell'area, fatta salva l'acquisizione, ove prevista, della pronuncia del giudizio di compatibilità ambientale. Tra le prescrizioni si è richiesta la definizione, in corso d'opera, delle concentrazioni soglia di rischio (CSR) e l'eventuale integrazione del progetto di bonifica con opportune misure, ivi incluse quelle di sicurezza e di monitoraggio per l'accertamento sperimentale del rischio effettivo.

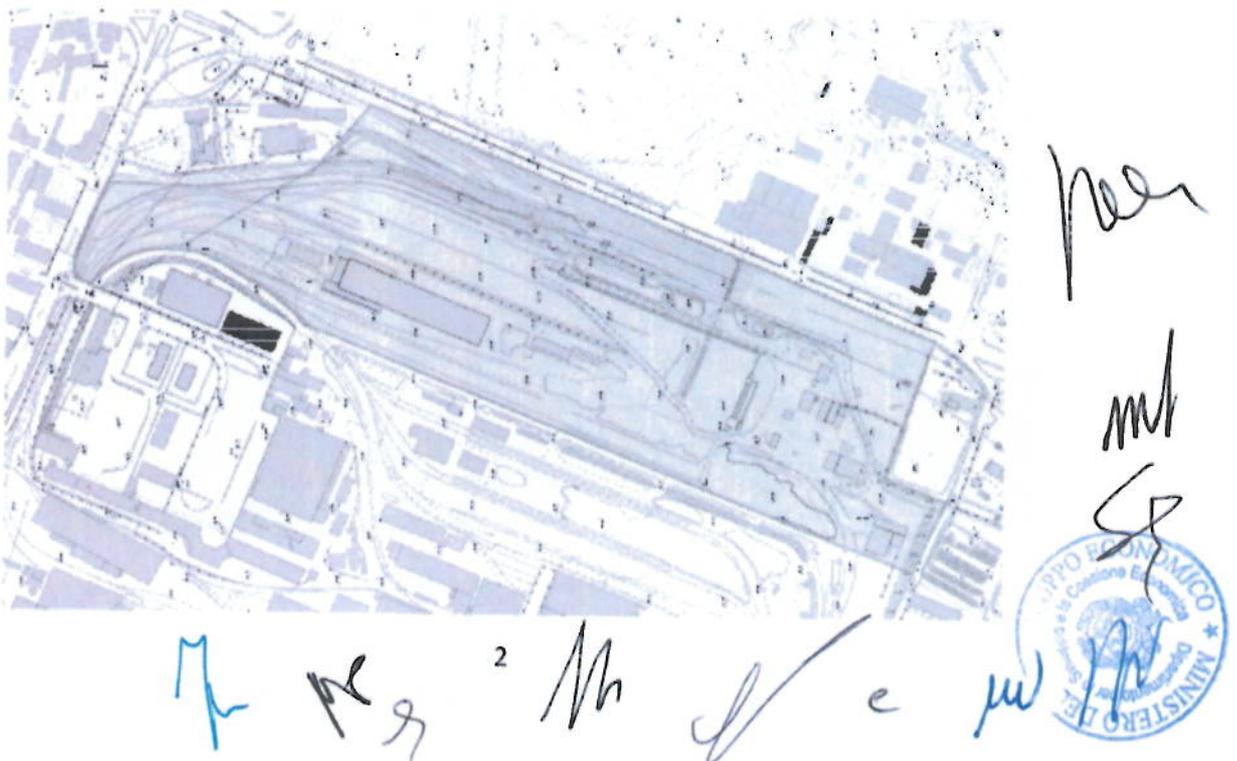
Nel corso della Conferenza di Servizi decisoria del 30 novembre 2012, in merito all'elaborato di analisi di rischio trasmesso dal Comune di Piombino, sono state prescritte alcune integrazioni per il completamento del piano di investigazione e caratterizzazione ambientale dell'area con aggiornamento della correlata analisi di rischio.

Il costo del progetto è di circa € 13.500.000,00 a valere sui fondi stanziati dal Ministero dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare, di cui circa € 1.100.000,00 già utilizzati.

Si ipotizza il seguente crono programma operativo.

Pulizia aree, demolizioni fabbricati e rimozione rete ferroviaria interna	30.09.2013
Completamento caratterizzazione, analisi di rischio, approvazione MATTM	30.10.2013
Variante sostanziale progetto definitivo ed approvazione	31.12.2013
Bonifica primo lotto	30.06.2014
Completamento bonifica	31.12.2014

**Figura 1: Perimetro dell'area di bonifica denominata Città Futura**



**Scheda n. 4**

**Messa in sicurezza permanente (MISP) ex Discariche di "Poggio ai Venti".**

Le indagini di caratterizzazione ambientale sull'area in oggetto, inizialmente considerata come due siti distinti denominati rispettivamente Vecchia Discarica e Nuova Discarica 2B di Poggio ai Venti, sono state realizzate rispettivamente nel 2005 e nel 2011.

Gli esiti delle ultime indagini svolte, hanno evidenziato la presenza di una stretta connessione fra i due corpi di discarica: la Nuova Discarica (sul fronte occidentale), risulta sovrapporsi al corpo della vecchia tanto da poter individuare un unico corpo discarica di cui solo una parte (la nuova) è stata realizzata in ottemperanza al D.P.R. 915/82.

Nel corso della Conferenza di Servizi istruttoria del 30 novembre 2012, è stata chiesta la messa in sicurezza permanente del corpo discarica costituito dalla Vecchia e dalla Nuova Discarica di Poggio ai Venti e nelle more di tale messa in sicurezza permanente, di continuare con le attività di raccolta di percolato e con il monitoraggio delle acque di falda nei pozzi a valle della discarica.

Il costo dell'intervento è pari ad € 5.000.000,00 di cui € 1.900.000,00 a valere sui fondi stanziati dal Ministero dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare ed € 3.100.000,00 stanziati dalla Regione Toscana. Ad oggi risultano già utilizzati per gli interventi di messa in sicurezza di emergenza (MISE) effettuati ed in corso di effettuazione circa € 850.000,00.

Il progetto definitivo sarà disponibile entro 90 gg.

**Figura 2: Perimetro dell'area di bonifica denominata "Poggio ai Venti"**



Panoramica delle due discariche vista da est: vecchia discarica      nuova discarica

Handwritten signatures and initials in blue ink, including a large 'R', 'MP', '3', 'M', and 'c'.

Handwritten signatures in black ink, including 'per', 'mf', and 'SQ'. Below them is a blue circular official stamp of the Ministero dello Sviluppo Economico, Dipartimento per lo Sviluppo Economico e la Coesione Economica, with a signature over it.

allegato 1/a  
scheda n° 5

## Scheda n. 5

### Progetto di bonifica relativo al tracciato del "1° lotto della SS 398 di accesso al porto"

Trattasi della rimozione di hot spots (terre e rocce contaminate da idrocarburi) per la preparazione del tracciato interessato dalla prossima realizzazione della nuova viabilità di accesso al porto di Piombino.

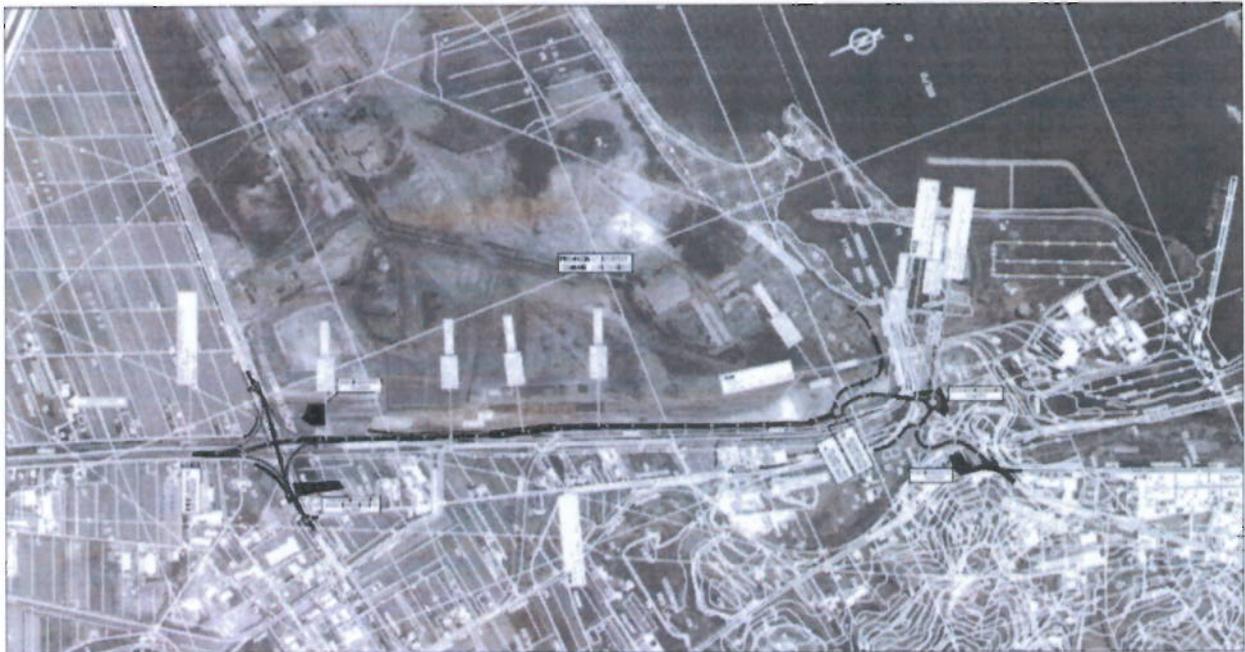
Il tracciato interessato dall'intervento si sviluppa per circa 2.500 ml.

La Conferenza di Servizi decisoria del 12.07.2013, dopo ampia discussione, prende atto dei risultati dell'elaborato "Analisi di Rischio sito specifica del prolungamento della SS da Montegemoli al Porto di Piombino" elaborata dall'Istituto Superiore di Sanità su incarico del Comune di Piombino e chiede, allo stesso Comune di Piombino la trasmissione, nei tempi tecnici strettamente necessari, del progetto di bonifica dei suoli dell'area attraversata dalla strada statale, predisposto sulla base dei risultati della stessa analisi di rischio.

Il costo dell'intervento è pari ad € 1.600.000,00 a valere sui fondi stanziati dal Ministero dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare.

Il progetto di bonifica sarà disponibile entro i prossimi 45 gg.

**Figura 3: Tracciato di progetto del tratto Nord SP 398 che insiste sull'area da bonificare**



Handwritten signatures and initials in blue ink, including a large signature that appears to be "Pier" and another that looks like "M".



allegato 1/a  
scheda n° 6

### Scheda n. 6

#### Indagini di caratterizzazione ed eventuale bonifica dell'area "Ex Fintecna"

Trattasi di una porzione di area facente parte di un lotto più ampio acquisito dal Comune di Piombino nel 2010.

Dati della richiesta		Comune di PIOMBINO ( Codice: G657)									
Catasto Fabbricati		Provincia di LIVORNO									
		Foglio: 51 Particella: 56									
Unità immobiliare											
N.	DATI IDENTIFICATIVI				DATI DI CLASSAMENTO				DATI DERIVANTI DA		
	Sezione	Foglio	Particella	Sub.	Zona	Metro	Categoria	Classe	Concomitanza	Reddito	
1	Urbico	11	67		Com.	Zona	D*			Euro 16.526,02 L. 32.090,000	CONSTITUZIONE del 31/12/1992 n. 2089 1.1992 in art. del 25/10/1997
Indirizzo		LOCALITÀ COLMATA DI CROSTANO (anno 1.05.11)									
Sedile		00100 1007		Frazione				Mese 09		11/16	
INTESTATO				DATI ANAGRAFICI				CATEGORIA			
N.				COMUNE DI PIOMBINO con sede in PIOMBINO				CATEGORIA			
DATI DERIVANTI DA				RIFORMA DEL CATASTO PUBBLICO del 11/11/2010 Circolare n. 6138 1.3010 in art. del 14/12/2010 Esperto n. 1111 Regione				REGOLAMENTO GENERALE Sede PIOMBINO			
				COMPRENSORIA							



L'area di proprietà dello Stato (originariamente del Ministero delle Finanze) all'epoca della piena attività industriale, è stata ceduta dalla Fintecna al Comune di Piombino per attuare gli interventi di recupero al tessuto urbano nell'ambito del più generale interesse teso al recupero delle aree ex industriali non utilizzate o dismesse.

L'area non è mai stata utilizzata quale area per lo svolgimento di attività industriali, il cui inserimento nell'ambito del Sin di Piombino, risponde al principio precauzionale piuttosto che alla potenziale esistenza di un inquinamento effettivo della stessa.

*[Handwritten signatures and initials]*

Nell'area peraltro sono stati edificati nel 1995 alcuni edifici con destinazione direzionale che avrebbero dovuto ospitare attività non industriali, ma di servizio al controllo della qualità.



Non essendo mai stata considerata da Fintecna come potenzialmente inquinata essa è dunque, allo stato, sprovvista di caratterizzazione ambientale specifica.

Le investigazioni ambientali a cui si intende dar corso per ottenere la restituzione dell'area agli usi legittimi debbono essere comunque considerate come attività finalizzate a confermare l'eventuale assenza di fenomeni significativi di inquinamento, che al massimo essa potrebbe avere subito quale bersaglio, e non come area ad uso industriale.

Tuttavia, in analogia con la qualità ambientale delle aree contermini, il peggior scenario di intervento ipotizzabile sembra allo stato poter riguardare la impermeabilizzazione di un'area di estensione pari a circa 3 Ha con opere di confinamento statico della falda, di pavimentazione dei suoli e realizzazione di adeguato sistema di raccolta e trattamento delle acque dilavanti.

Il costo dell'intervento previsto è pari ad € 1.500.000,00 a valere sui fondi stanziati dal Ministero dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare.

In termini immediatamente operativi è ragionevole prevedere il seguente crono programma di attività:

Elaborazione ed approvazione piano di investigazione	90 gg
Indagini e caratterizzazione ambientale dell'area	90 gg
Analisi di rischio sito specifica	60 gg
Progetto definitivo degli eventuali interventi di messa in sicurezza	60 gg

Handwritten signatures and a blue circular stamp. The stamp contains the text: "SVILUPPO ECONOMICO", "Commissione Economica", "MINISTERO DELL'AMBIENTE E DELLA TUTELA DEL TERRITORIO E DEL MARE". There are several handwritten signatures in blue ink, some of which appear to be initials or names. A small number "6" is written in the center of the page.





*Ministero dello Sviluppo Economico*

*Ministero dell'Economia e delle Finanze*

*Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti*

*Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare*

*Regione Toscana*

*Provincia di Livorno*

*Comune di Piombino*

*Autorità Portuale di Piombino*

## ***Accordo di Programma Quadro***

***“INTERVENTI DI INFRASTRUTTURAZIONE, RIQUALIFICAZIONE AMBIENTALE  
E REINDUSTRIALIZZAZIONE DELL'AREA PORTUALE DI PIOMBINO”***

**Allegato 1.c**

**PIANO FINANZIARIO PER ANNUALITA'**

**Roma, Agosto 2013**

*Handwritten signatures and initials in blue ink, including a circular official stamp of the Ministero dello Sviluppo Economico.*

allegato 1c

Piano Finanziario						
Intervento	Importo	Consuntivo spesa 2013	Previsione Spesa Annualità 2013	Previsione Spesa Annualità 2014	Previsione Spesa Annualità 2015	Previsione Spesa Annualità 2016
Interventi infrastrutturali anche a carattere ambientale in attuazione al nuovo Piano Regolatore Portuale per il rilancio e la competitività industriale e portuale del Porto di Piombino.	€ 110.927.289,80	-	€ 37.000.000,00	€ 73.927.289,80	-	-
Realizzazione di indagini e caratterizzazione dei sedimenti marini del porto di Piombino" - in esecuzione	€ 605.998,55	€ 605.998,55	-	-	-	-
Bonifica aree denominate "Città Futura"	€ 13.500.000,00	-	€ 1.100.000,00	€ 4.400.000,00	€ 4.000.000,00	€ 4.000.000,00
MISP (Messa in sicurezza permanente) area Ex Fintecna	€ 1.500.000,00	-	€ 500.000,00	€ 1.000.000,00	-	-
Bonifica ex Discarica di Poggio ai Venti	€ 5.000.000,00	-	€ 850.000,00	€ 2.000.000,00	€ 2.150.000,00	-
MISP (Messa in sicurezza permanente) tracciato 1° lotto SP 398 di accesso al porto	€ 1.600.000,00	-	€ 600.000,00	€ 1.000.000,00	-	-
<b>Totale</b>	<b>€ 133.133.288,35</b>	<b>€ 605.998,55</b>	<b>€ 40.050.000,00</b>	<b>€ 82.327.289,80</b>	<b>€ 6.150.000,00</b>	<b>€ 4.000.000,00</b>

The image shows a circular official stamp from the "MINISTERO DELLO SVILUPPO ECONOMICO" (Ministry of Economic Development) and "Dipartimento per lo Sviluppo e la Coesione Economiche" (Department for Economic Development and Cohesion). The stamp is from the "PROVINCIA DI LIVORNO" (Province of Livorno). Surrounding the stamp are several handwritten signatures and initials in blue ink, including "SP", "SR", "NW", "SW", "KW", and "KW".

Allegati 1 – Programma degli Interventi, relativi costi, copertura finanziaria e soggetto attuatore					
Denominazione interventi		Costo (€)	Copertura finanziaria		Soggetto Attuatore
1)	Realizzazione indagini di caratterizzazione dei sedimenti marini del Porto di Piombino	605.998,55*	L.166/2002 (già finanziato con risorse dell'APP e in fase di ultimazione)	605.998,55	Autorità Portuale di Piombino
2)	Interventi Infrastrutturali anche a carattere ambientale in attuazione del nuovo Piano Regolatore Portuale per il rilancio della competitività industriale e portuale del Porto di Piombino	110.927.289,80	Autorità portuale di Piombino - Mutuo Cassa Depositi e Prestiti assistito da Contributo Regionale	50.000.000,00	Autorità Portuale di Piombino
			MATTM DM n. 468 del 2001	10.800.000,00	
			MATTM - FUI	6.500.000,00	
			MATTM – Delibera CIPE n.1/2006	1.900.000,00	
			Fondo perequativo del Ministero Infrastrutture e Trasporti destinate all'Accordo di Programma siglato tra MIT e Autorità Portuale di Piombino.	4.827.289,80	
			MATTM – D.Lgs. n.112/98	5.000.000,00	
			Regione Toscana	6.900.000,00	
			MATTM – Delibera CIPE n.1/2006	15.000.000,00	
			Ministero Infrastrutture e Trasporti – Risorse di cui alla deliberazione CIPE n. del.	5.000.000,00	
			Autorità portuale di Piombino - Legge 166/2002 - d.i. n. 357 del 13/10/2011 d.m. 15 marzo 2012 n. 06/12 voce: bonifiche ed escavazioni del bacino interno dell'area portuale	5.000.000,00	
<b>Sub Totale</b>		<b>111.533.288,35</b>		<b>111.533.288,35</b>	
3)	Bonifica dell'area denominata "Città Futura"	13.500.000,00**	MATTM - FUI	13.500.000,00	Comune di Piombino
4)	Messa in sicurezza permanente (MISP) ex Discariche di "Poggio ai Venti"	5.000.000,00***	MATTM - FUI	1.900.000,00	Comune di Piombino
			Regione Toscana	3.100.000,00	
5)	Progetto di bonifica relativo al tracciato del "1° lotto della SS 398 di accesso al porto"	1.600.000,00	MATTM - FUI	1.600.000,00	Comune di Piombino
6)	Indagini di caratterizzazione ed eventuale bonifica dell'area "Ex Fintecna"	1.500.000,00	MATTM - FUI	1.500.000,00	Comune di Piombino
<b>Sub Totale</b>		<b>21.600.000,00</b>		<b>21.600.000,00</b>	
<b>Totale generale</b>		<b>133.133.288,35</b>		<b>133.133.288,35</b>	

\* La somma di € 605.998,55 rimane nella disponibilità dell'Autorità Portuale di Piombino e non sarà pertanto trasferita sulla contabilità speciale del Commissario.

\*\* Di tale somma, l'ammontare di Euro 1.189.200,25, già impegnata dal Comune di Piombino nelle attività di bonifica di cui al presente accordo non sarà trasferita nella contabilità speciale del Commissario.

\*\*\* Di tale somma, l'ammontare di Euro 892.901,92, già impegnata dal Comune di Piombino nelle attività di bonifica di cui al presente accordo non sarà trasferita nella contabilità speciale del Commissario.

